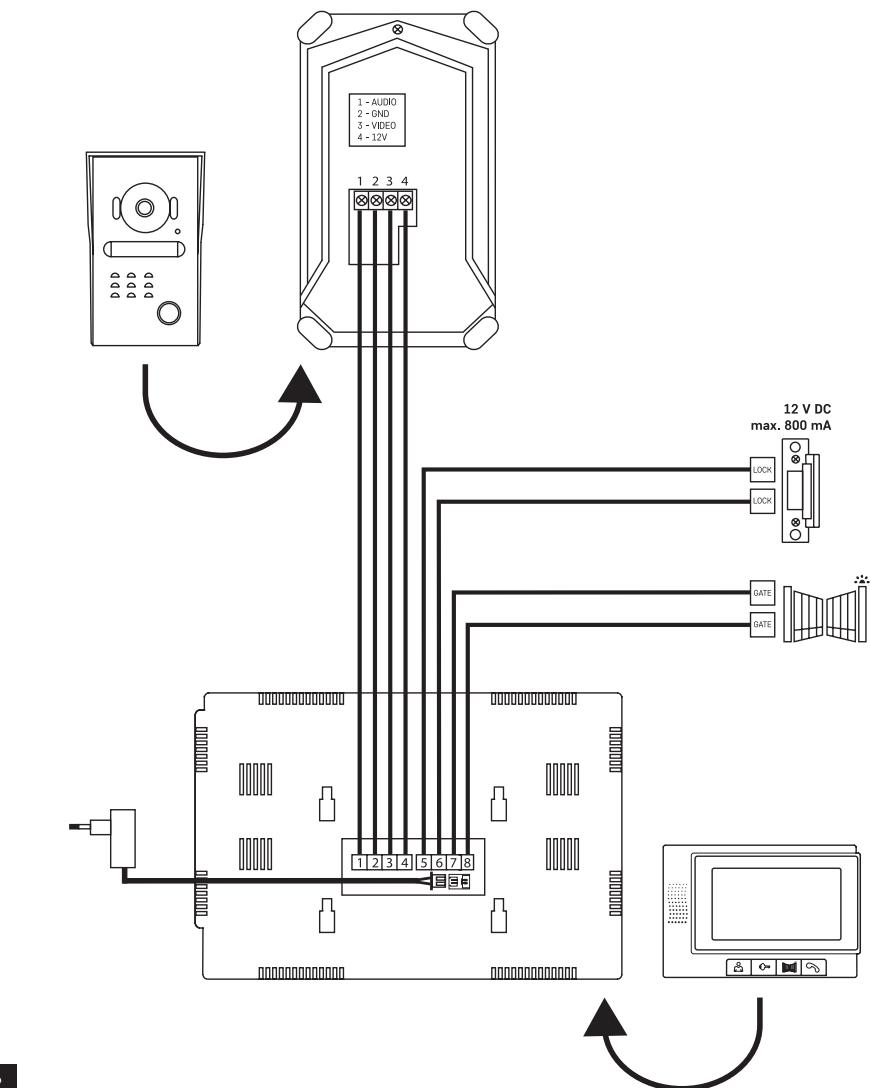
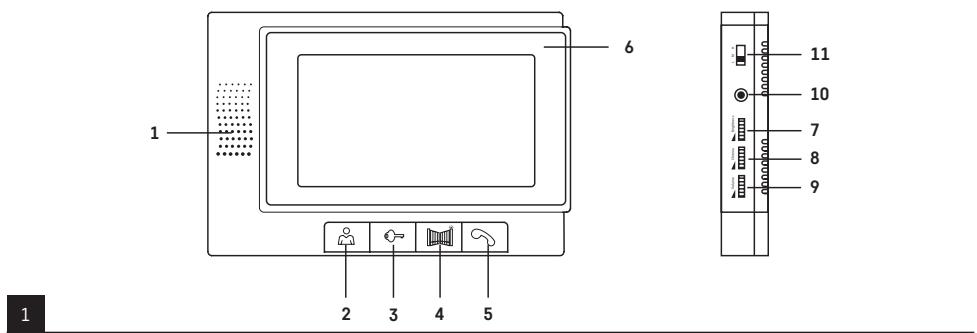
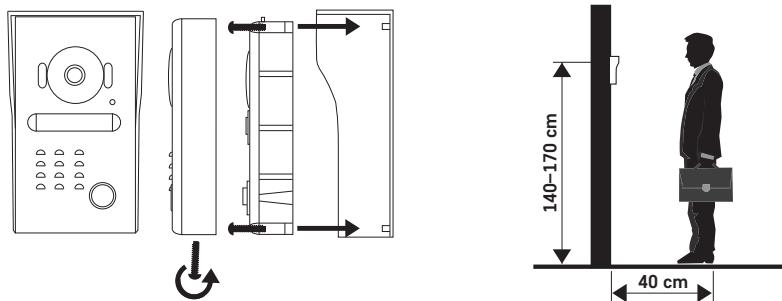


# H1011

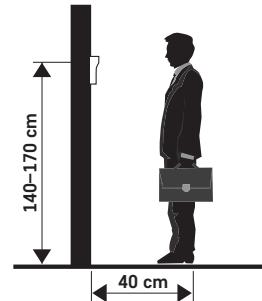
GB	Colour Video Doorphone Set
CZ	Sada barevného videotelefonu
SK	Sada farebného videotelefónu
PL	Zestaw wideodomofonowy
HU	Színes képernyős videotelefon-készlet
SI	Set barvnega videotelefona
RS HR BA ME	Komplet videotelefona u boji
DE	Farbvideotelefon-Set
UA	Комплект кольорового відеодомофону
RO MD	Set videotelefon color
LT	Spalvinio vaizdo telefono komplektas
LV	Krāsu videotālruņa komplekts
EE	Värvivideofoni komplekt
BG	Комплект цветен видеодомофон







3



## GB | Colour Video Doorphone Set

### Contents of delivery

Video monitor: 1 pc  
Mounting bracket for monitor: 1 pc  
Outdoor camera unit: 1 pc  
Power supplier PSU 12 V DC: 1 pc  
Screws: 6 pcs

### Technical description of the video monitor

see Fig. 1

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1 – Speaker           | 7 – Brightness        |
| 2 – Monitor (preview) | 8 – Chroma            |
| 3 – Lock 1            | 9 – Speech volume     |
| 4 – Lock 2            | 10 – Melody selection |
| 5 – Talk              | 11 – Melody volume    |
| 6 – Microphone        |                       |

### Installation

#### Choosing the location for monitor installation

Choose the place for installation of the video monitor while keeping in mind the preparation of cables. It is recommended to install the video monitor at approximately eye height of the user.

#### Installation of the video monitor bracket

Mark the fixing holes for the bracket on the wall. Drill out the holes and insert the wall plugs. It is also necessary to make a bigger hole in the middle of the bracket to allow for all cables to be connected to the monitor (the camera cable, PSU cable and door release cables). Screw the bracket onto the wall.

#### Wiring the camera and monitor

Connect the outdoor camera to the monitor by cable according to the wiring scheme. To avoid damaging the system, please double check the wiring is correct.

#### Fitting the monitor on the bracket

Attach the hold points on the back of the monitor to the bracket. Use mild force to press and slide the monitor down onto the bracket until it clicks in. The monitor is now secured.

#### PSU connection

Plug the power supplier into the socket with the mains 230 V AC/50 Hz. Plug the power connector into the designated connection on the back of the video monitor.

#### Videophone system wiring

Connection description (see Fig. 2)

- |                 |                                   |
|-----------------|-----------------------------------|
| 1 – Audio       | 5 – Electric door release DC 12 V |
| 2 – GND         | 6 – Electric door release GND     |
| 3 – Video       | 7 – Gate COM                      |
| 4 – Power +12 V | 8 – Gate NO                       |

#### Outdoor camera unit installation

see Fig. 3

1. Unscrew the screw at the bottom of the plastic rain shield and pull the camera unit out of the plastic shield.
2. Take the metallic cover off the outdoor station (optional).

3. Choose the most convenient place for installation and install the rain shield of the outdoor camera unit first.
4. Feed the cable through the cable hole into the rain shield and wire the connections to the back of the camera unit.
5. When the camera unit is wired, screw the camera unit back into the rain shield.
6. In the next step, the aluminium cover needs to be installed back onto the camera unit and screwed in at the bottom of the rain shield.

Outdoor camera unit: Wall mounted – put silicon between the wall and the camera unit to prevent water entering the unit. Silicon should be put along the top and two vertical edges. The bottom edge must stay silicon-free to let humidity evaporate! Outdoor camera unit: Flush mounted – It is recommended to fill the space between the mounting box and the wall with mounting foam to insulate the box against surrounding cold walls.

### **Connection cable parameters:**

For distances of up to 20 m, it is recommended to use good quality cable such as UTP CAT.5 (or even better; CAT.6). For distances of over 20 m, it is recommended to use the cable SYKFY 5 × 2 × 0.5 mm<sup>2</sup>, or 10 × 2 × 0.5 mm<sup>2</sup>. To get a higher cross-sectional area for long distances, it is recommended to double or triple the wires within the cable, e.g. 3 × 0.5 mm<sup>2</sup> = 1.5 mm<sup>2</sup>.

### **Recommended cross-sectional area (CSA) depending on cable length:**

Conductor core diameter [mm]	Distance [m]
0.5	20
0.65	50
0.8	70
1	115

For a basic connection of up to 100 m, no co-axial cable is needed for video signal. For connections of over 100 m, a co-axial cable is recommended for optimal video signal, otherwise use video amplifiers. For long underground cabling, it is recommended to use Telecom cable, e.g. TCEPKPFLE.

### **Operation instruction**

- Press the CALL button of the outdoor unit and the ringing melody will be heard from the indoor monitor, and the images of any visitors will appear.



- Press the TALK button to talk with visitors.



- Press the MONITOR button to monitor the front of the door.



- Press the UNLOCK buttons to release the door or to open the gate.



- To adjust the BRIGHTNESS and CHROMA of the picture, or the RING or TALK audio volume, it is possible to do so by the potentiometers on the right-hand side of the monitor.
- To change the ringing melody, press the MELODY button on the right-hand side of the video monitor.

### **Maintenance**

The monitor is easy to maintain. It is sometimes recommended to clean the monitor with a wet cloth, depending on the level of dust in the environment of installation.

#### **Warning!**

**Before cleaning the device it is necessary to disconnect it from the power supply!**

#### **Safety warning:**

- Do not place the video monitor close to the TV set or in an environment with a high temperature or humidity.
- Do not touch the TFT LCD display of the monitor by hand, and do not disassemble the outdoor station.
- Direct sunlight to the camera lens causes the picture of the video monitor to appear completely white.
- Do not place the device where vibration or danger of a fall may occur.

### **FAQ**

#### **The device does not work**

Check the cables and the connection of the power adapter to the network. If you extended the cable from the power adapter, check that the polarity is correct. Measure the adapter with a multimeter. The output voltage on the connector should be 12 V DC (+/- 1 V).

#### **The image/sound is not clear, the device does not ring**

Remove the monitor, or the door panel, and connect it using a short cable to eliminate the possibility of a disrupted conductor. Check the image and sound settings (brightness, contrast, colour, volume).

### **The lens steams up**

This occurs mainly during cold weather, where condensation occurs due to the temperature difference between the wall and the door unit itself. If water condenses on the lens, we recommend thoroughly drying the unit and modifying the installation.

### **Spontaneous ringing**

Spontaneous ringing is caused by moisture entering the camera. Water short-circuits the contacts on the lock switch, and the device will start ringing on its own. We recommend dismounting the door unit, drying it thoroughly and spraying it with water repellent for electronics.

### **High-pitched noise (feedback)**

The source of the feedback is the scattering of output sound from the door unit. The sound scatters and is fed back into the microphone, where it is further amplified. Remove this problem by decreasing the microphone sensitivity and speaker volume. In door units with adjustable elements, you can do this by turning the potentiometers. In units without these control elements, you can reduce the microphone volume by inserting a piece of soft foam.

### **The lock does not open**

Check that the cabling is intact. Measure the voltage on the lock terminals using a multimeter. The lock requires a voltage of 12 V to trigger. If the value is lower, use stronger conductors for the lock control.

### **Sudden decrease in microphone sensitivity**

Check the cleanliness of the microphone opening, and if cleaning is necessary, clean it gently with a thin and blunt object. Be careful not to damage the microphone! If in need of technical support, please call: +420 581 261 102

 Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

EMOS spol. s r. o. declares that the H1011 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

## CZ | Sada barevného videotelefonu

### **Obsah dodávky**

videomonitor: 1 ks

montážní rámeček pro videotelefon: 1 ks

dveřní kamerová jednotka: 1 ks

napájecí zdroj: 1 ks

upevňovací šrouby: 6 ks

### **Technický popis videomonitoru**

viz obr. 1

1 – reproduktor	7 – jas
2 – monitor (aktivace obrazu)	8 – sytost obrazu
3 – zámek 1	9 – hlasitost hovoru
4 – zámek 2	10 – volba melodie
5 – hovor	11 – hlasitost melodie
6 – mikrofon	

### **Instalace**

#### **Určení místa instalace monitoru**

Zvolte místo na instalaci přístroje i s ohledem na vedení kabelů. Doporučuje se umístění přístroje cca ve výšce očí uživatele.

#### **Instalace montážního rámečku pod videotelefon**

Na místo montáže přiložte držák a naznačte si místa montážních otvorů a vyvrtejte je. Uprostřed držáku je nutno vytvořit dostatečně velký otvor pro přivedení kabelů k monitoru (kabel od kamery kabel napájecího zdroje). Připevněte držák pomocí šroubů, případně použijte hmoždinky.

#### **Připojení kabelů**

Kameru připojte k monitoru kabelem, který na obou zařízeních zasuneme do popsaných svorek.

#### **Zavěšení monitoru**

Monitor mírně přitlačíme k držáku tak aby výstupky zapadly do oválných děr na zadní straně monitoru. Mírným zatlačením monitoru směrem dolů dojde k jeho upevnění.

#### **Zapojení přístroje do sítě**

Napájecí zdroj zapojte do sítě, která vyhovuje parametru přístroje 230 V/50Hz.

Napájecí konektor (výstup zdroje) připojte do popsané zdířky na zadní straně videomonitoru.

#### **Schéma zapojení videovrátného**

Popis svorek (viz obr. 2)

1 – Audio	2 – GND
-----------	---------

- 3 – Video
- 4 – Napájení 12 V
- 5 – Elektrický zámek DC 12 V +

- 6 – Elektrický zámek DC 12 V -
- 7 – Brána +
- 8 – Brána -

## Způsob montáže dveřní stanice

viz obr. 3

1. Vyšroubujte šroub na spodní straně dolní plastové krytky a směrem dolu ji vysuňte z hliníkového krytu.
2. Dále směrem dolů odepjmete přední krycí hliníkovou část dveřní stanice.
3. Zvolte vhodné místo pro montáž a zde připevněte krycí stříšku.
4. Montážním otvorem protáhněte pívodní kabel a zapojte jej do svorkovnice na zadní straně dveřní kamerové jednotky.
5. Připojenou dveřní jednotku přišroubujte pomocí přiložených šroubů ke krycí stříšce.
6. Na konec opačným způsobem jako při demontáži osadte dveřní stanici předním hliníkovým krytem a šroubem zajistěte krytku ve spodní části kamerové jednotky.

Dveřní stanice na omítce – mezi zeď a dveřní stanici naneste vrstvu silikonu, která zamezí vnikání vlhka pod dveřní stanici. Silikon by měl být na horní a bočních stěnách. Spodní musí být volná pro odchod vlhkého vzduchu z prostoru pod dveřní stanici. Dveřní stanice pod omítkou – prostor mezi montážní krabici a stěnou je vhodné vyplnit montážní pěnou a tím tepelně odizolovat od okolní zdi.

## Parametry propojovacího vedení

Do vzdálenosti 20 m kvalitním kabelem UTP CAT.5 (optimálně CAT.6)

Nad 20 m doporučujeme kabel SYKFY 5 × 2 × 0,5, či 10 × 2 × 0,5. Pro dosažení většího průřezu se kably zdvojují, až ztrojují.

**Výsledný průřez vodičů se řídí tabulkou:**

Průměr jádra vodiče [mm]	Vzdálenost [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

V základním provedení není nutný koaxiální kabel. Ten se doporučuje až nad vzdálenost 100 m.

Pro dlouhá zemní vedení lze použít telekomunikační kabel kategorie TCEPKPFLE.

## Obsluha zařízení

- Pro zazvonění a vyvolání obrazu na videotelefونu z dveřní stanice, stiskněte tlačítko na dveřní stanici.



- Pro přijetí hovoru stiskněte na videotelefónu tlačítko



- Pro okamžité vyvolání obrazu ze dveřní stanice, stiskněte tlačítko



- Pro přivedení signálu pro el. zámek a bránu stiskněte tlačítko



- Nastavení jasu a sytosti obrazu, stejně jako nastavení hlasitosti hovoru a hlasitosti vyzvánění proveďte otočnými regulátory umístěnými na boční straně videotelefonu.

- Výběr vyzváněcí melodie provedete několikanásobným stisknutím tlačítka na boční straně videotelefonu.

## Údržba zařízení

Monitor je nemáločinný na údržbu. Doporučuje se občas, podle stupně znečištění přístroje, otřít jej vlhkým hadříkem.

**Pozor!**

**Přístroj je nutno před čištěním uvést do beznapěťového stavu odpojením síťového přívodu ze sítě!**

## Bezpečnostní upozornění

- Videotelefon neumísťujte v blízkosti TV přijímačů, nebo v prostředí s vysokou teplotou či vlhkostí.
- Nedotýkejte se rukou TFT LCD displeje, monitor ani dveřní stanici nerozebírejte.
- Při přímém slunečním svitu do objektivu dveřní stanice se obraz na videomonitoru může stát nečitelným.
- Přístroj nevy stavujte vibracím a pádům.

## FAQ

### Zařízení nefunguje

Zkontrolujte kabelové vedení a zapojení zdroje do sítě. Pokud kabel ze zdroje prodlužujete, zkontrolujte správnou polaritu. Zdroj změřte multimetrem. Hodnota výstupního napětí na konektoru je 12 V DC (+/- 1 V).

### Zařízení nemá čistý obraz/zvuk, nezvoní

Monitor, či dveřní panel svěste a propojte krátkým kabelem, pro vyloučení přerušení vodiče v domě.

Dále zkontrolujte nastavení parametrů obrazu a zvuku (jas, kontrast, barvu, hlasitost).

#### **Objektiv se rosí**

K tomuto jevu dochází zejména v chladném období, kdy ke kondenzaci dochází vlivem rozdílu teplot mezi zdí a samotnou dveřní stanicí. V případě kondenzace doporučujeme důkladně stanici vysušit a provést úpravu instalace.

#### **Samovolné vyzvánění**

Samovolné vyzvánění způsobuje vniknutí vlhkosti do kamery. Voda zkratuje kontakty spínače zámku a přístroj zvoní samovolně. Doporučujeme odmontovat dveřní stanici, důkladně ji vysušit a nastříkat vodooodpudivým lakem na elektroniku.

#### **Pískání (zpětná vazba)**

Zdrojem zpětné vazby je tříštění vystupujícího zvuku dveřní stanice. Zvuk se rozšíří a vrací se do mikrofonu, kde se dále zesiluje. Odstranění tohoto jevu lze provést snížením citlivosti mikrofonu a hlasitosti reproduktoru.

U dveřních stanic, které mají nastavitelné členy, lze toto nastavit pootočením potenciometru.

U stanic bez regulace lze provést mechanické zatlumení mikrofonu kouskem molitanové pěny.

#### **Neotevří zámek**

Překontrolujte celistvost vedení.

Pomocí multimetu změřte napětí na svorkách zámku. Zámek potřebuje pro spouštění napětí 12 V. Pokud je tato hodnota nižší, doporučujeme použít silnější vodiče pro ovládání zámku.

#### **Náhlý pokles citlivosti mikrofonu**

Zkontrolujte čistotu otvoru pro mikrofon, případně jej tenkým tupým předmětem lehce pročistěte.

Při neopatrném postupu hrozí poškození mikrofonu!

 Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uložené na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.

EMOS spol. s r. o. prohlašuje, že H1011 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

## SK | Sada farebného videotelefónu

#### **Obsah dodávky**

videomonitor 1 ks

montážny rámeček pre videotelefón 1 ks

dverná kamerová jednotka 1 ks

napájací zdroj 1 ks

upevňovacie skrutky 6 ks

#### **Technický popis videomonitoru**

*pozri obr. 1*

1 – reproduktor	7 – jas
2 – monitor (aktivácia obrazu)	8 – sýtosť obrazu
3 – zámok 1	9 – hlasitosť hovoru
4 – zámok 2	10 – voľba melódie
5 – hovor	11 – hlasitosť melódie
6 – mikrofón	

#### **Inštalácia**

##### **Určenie miesta inštalácie monitoru**

Zvolte miesto na inštaláciu prístroja aj s ohľadom na vedenie káblov. Odporúča sa umiestnenie prístroja cca vo výške očí užívateľa.

##### **Inštalácia montážneho rámečka pod videotelefón**

Na miesto montáže priložte držiak a naznačte si miesta montážnych otvorov a vyvŕtajte ich. Uprostred držiaku je nutné vytvoriť dostatočne veľký otvor pre pripojenie káblov k monitoru (kábel od kamery kábel napájacieho zdroja). Pripevnite držiak pomocou skrutiek, prípadne použite hmoždinky.

##### **Pripojenie káblov**

Kameru pripojte k monitoru káblom, ktorý na oboch zariadeniach zasuniete do popísaných svoriek.

##### **Zavesenie monitora**

Monitor miernie pritlačte k držiaku, tak aby výstupky zapadli do oválnych dier na zadnej strane monitora. Miernym zatlačením monitoru smerom nadol dojde k jeho upevneniu.

##### **Zapojenie prístroja do siete**

Napájací zdroj zapojte do siete, ktorá vyhovuje parametrom prístroja 230 V/50 Hz.

Napájací konektor (výstup zdroja) pripojte do popísanej zdierky na zadnej strane videomonitoru.

## Schéma zapojenia videovrátnika

Popis svorek (pozri obr. 2)

- |                    |                                |
|--------------------|--------------------------------|
| 1 – Audio          | 5 – Elektrický zámok DC 12 V + |
| 2 – GND            | 6 – Elektrický zámok DC 12 V - |
| 3 – Video          | 7 – Brána +                    |
| 4 – Napájanie 12 V | 8 – Brána -                    |

## Spôsob montáže dvernej stanice

pozri obr. 3

1. Vyskrutujte skrutku na spodnej strane dolnej plastovej krytky a smerom nadol ju vysuňte z hliníkového krytu.
2. Ďalej smerom dole vyberte prednú kryciu hliníkovú časť dvernej stanice.
3. Zvolte vhodné miesto pre montáž a tu pripojte kryciu striešku.
4. Montážnym otvorm preťahnite prívodný kábel a zapojte ho do svorkovnice na zadnej strane dvernej kamerovej jednotky.
5. Pripojením dvernú jednotku priskrútujte pomocou priložených skrutiek ku krycej strieške.
6. Na koniec opäťným spôsobom ako pri demontáži osadte dvernú stanicu predným hliníkovým krytom a skrutkou zaistite krytku v spodnej časti kamerovej jednotky.

Dverová stanica na omietke - medzi stenu a dverovú stanicu naneste vrstvu silikónu, ktorá zamedzí vnikaniu vlhka pod dverovú stanicu. Silíkon by mal byť na horných a bočných stenách. Spodná musí byť voľná pre odchod vlhkého vzduchu z priestoru pod dverovou stanicou.

Dverová stanica pod omietkou - priestor medzi montážou krabicou a stenou je vhodné vyplniť montážou penou a tým tepelne odizolovať od okolitej steny.

## Parametre prepojovacieho vedenia

Do vzdialenosť 20 m kvalitným káblom UTP CAT.5 (optimálne CAT.6)

Nad 20 m odporúčame kábel SYKFY 5 × 2 × 0,5, či 10 × 2 × 0,5. Pre dosiahnutie väčšieho prierezu sa káble zdvojujú, až ztrojujú.

Výsledný prierez vodičov sa riadi tabuľkou:

Priemer jadra vodiča [mm]	Vzdialenosť [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

V základnom prevedení nie je nutný koaxiálny kábel. Ten sa odporúča až nad vzdialenosť 100 m.

Pre dlhé zemné vedenie možno použiť telekomunikačný kábel kategórie TCEPKPFLE.

## Obsluha zariadenia

- Pre zazvonenie a vyzvanie obrazu na videotelefóne z dvernej stanice stlačte tlačidlo na dvernej stanici.



- Pre prijatie hovoru stlačte na videotelefóne tlačidlo



- Pre okamžité vyzvanie obrazu z dvernej stanice, stlačte tlačidlo



- Pre privedenie signálu pre elektrický zámok a bránu stlačte tlačidlo



- Nastavenie jasu a sýstoty obrazu, rovnako ako nastavenie hlasitosti hovoru a hlasitosti vyzváania, vykonajte otočnými regulátormi umiestnenými na bočnej strane videotelefónu.

- Výber vyzváňacej melódie vykonajte niekoľkonásobným stlačením tlačidla na bočnej strane videotelefónu.

## Údržba zariadenia

Monitor je nenáročný na údržbu. Odporúča sa občas, podľa stupňa znečistenia prístroja, utriť ho vlhkou handičkou.

### Pozor!

Prístroj je nutné pred čistením uviesť do bez napäťového stavu odpojením sietového prívodu zo siete!

## Bezpečnostné upozornenie

- Videotelefón neumiestňujte v blízkosti TV prijímačov, alebo v prostredí s vysokou teplotou, či vlhkostou.
- Nedotýkajte sa rukou TFT LCD displeja, monitor, ani dvernú stanicu nerozoberajte.
- Pri priamom slnečnom svete do objektív dvernej stanice sa obraz na videomonitore môže stať nečitateľným.
- Prístroj nevystavujte vibráciám a pádom.

## FAQ

### Zariadenie vôbec nefunguje

Skontrolujte káblové vedenie a zapojenie zdroja do siete. Pokiaľ kábel zo zdroja predlžujete, skontrolujte správnu polaritu. Zdroj zmerajte multimetrom. Hodnota výstupného napäcia na konektore je 12 V DC (+/-1 V).

Zariadenie nemá čistý obraz/zvuk, nezvoní

Monitor, či dverný panel zveste a skúste prepojiť krátkym káblom, pre vylúčenie prerušenie vodiča v dome.

Ďalej skontrolujte nastavenie parametrov obrazu a zvuku (jas, kontrast, farbu, hlasitost').

### Objektív sa rosí

K tomuto javu dochádza najmä v chladnom období, kedy ku kondenzácii dochádza vplyvom rozdielu teplôt medzi stenou a samotnou dnešnou stanicou. V prípade kondenzácie odporúčame dôkladne stanicu vysušiť a previesť úpravu inštalácie.

### Samovoľné vyzvávanie

Samovoľné vyzvávanie spôsobuje vniknutiu vlhkosti do kamery. Voda skratuje kontakty spínača zámku a prístroj zvoní samovoľne. Odporúčame odmontovať dverovú stanicu, dôkladne ju vysušiť a nastriekať vodoodpudivým lakom na elektroniku.

### Písanie (spätná väzba)

Zdrojom spätnej väzby je trienie vystupujúceho zvuku dverovej stanice. Zvuk sa roztriešti a vracia sa do mikrofónu, kde sa ďalej zosilňuje.

Odstránenie tohto javu je možné vykonať znižením citlivosti mikrofónu a hlasitosti reproduktoru.

U dverových stanic, ktoré majú nastaviteľné členy, je možné toto nastaviť pootočením potenciometrov.

U stanic bez regulácie možno vykonať mechanické zatlmenie mikrofónu kúskom molitanovej peny.

### Neotvára zámok

Prekontrolujte celistvosť vedenia.

Pomocou multimetra zmerajte, koľko voltom vstupuje na svorkách zámku. Zámok potrebuje pre spúštanie napätie 12 V. Ak je táto hodnota nižšia, doporučujeme použiť silnejší vodič pre ovládanie zámku.

### Náhly pokles citlivosti mikrofónu

Skontrolujte čistotu otvoru pre mikrofón, prípadne ho tenkým tupým predmetom ľahko prečistite. Pri neopatrnom postupe hrozí poškodenie mikrofónu!

 Nevyhľadujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skladach kach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakováť do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

EMOS spol. s r. o. prehlasuje, že H1011 je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice. Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ. Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkach <http://www.emos.eu/download>.

## PL | Zestaw wideodomofonowy

### Zawartość opakowania

monitor video 1 szt.

ramka montażowa do videotelefonu 1 szt.

jednostka z kamerą do drzwi 1 szt.

zasilacz 1 szt.

śruby mocujące 6 szt.

### Opis techniczny monitora video

patrz rys. 1

- |                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1 – głośnik                    | 7 – jasność             |
| 2 – monitor (aktywacja obrazu) | 8 – nasycenie obrazu    |
| 3 – zamek 1                    | 9 – głośność rozmowy    |
| 4 – zamek 2                    | 10 – wybór melodyjki    |
| 5 – rozmowa                    | 11 – głośność melodyjki |
| 6 – mikrofon                   |                         |

### Instalacja

#### Wybór miejsca do instalacji monitora

Wybieramy miejsce do instalacji urządzenia z uwzględnieniem długości przewodu. Zaleca się umieszczenie urządzenia na wysokości oczu użytkownika.

#### Instalacja ramki montażowej pod videotelefon

W miejscu montażu przykładamy do ściany uchwyt i zaznaczamy miejsca otworów montażowych, w których następnie je wiercimy. Po środku uchwytu trzeba wykonać dostatecznie duży uchwyt do przeciągnięcia przewodów do monitora (przewód od kamery do zasilacza). Uchwyt mocujemy za pomocą śrub, ewentualnie korzystamy z kołków rozporowych.

## **Podłączenie przewodów**

Kamerę łączymy z monitorem przewodem, który w obu urządzeniach podłączamy do opisanych zacisków.

## **Zawieszanie monitora**

Monitor lekko dociskamy do uchwytu tak, aby jego zaczepy trafiły w ovalne otwory w tylnej części monitora. Lekko dociskamy monitor w dół tak, aby został pewnie zamocowany.

## **Podłączenie urządzenia do sieci**

Zasilacz podłączamy do sieci o parametrach zgodnych z danymi urządzenia, czyli 230 V/50 Hz.

Złącze zasilające (wyjście zasilacza) podłączamy do opisanych zacisków w tylnej części monitora video.

## **Schemat podłączenia videobramofonu**

Opis zacisków (patrz rys. 2)

- |                    |  |
|--------------------|--|
| 1 – Audio          | 5 – Zamek elektryczny (zaczep) DC 12 V + |
| 2 – GND            | 6 – Zamek elektryczny DC 12 V -          |
| 3 – Video          | 7 – Brama COM                            |
| 4 – Zasilanie 12 V | 8 – Brama NO                             |

## **Sposób montażu stacji przy drzwiach**

patrz rys. 3

1. Odkręcamy wkręt w dolnej części plastikowej osłony i pociągając w dół, wyjmujemy ją z aluminiowej obudowy.
2. Następnie również w dół zdejmujemy przednią, aluminiową część obudowy stacji montowanej przy drzwiach.
3. Wybieramy odpowiednie miejsce do montażu i przymocowujemy w nim dolną część stacji.
4. Przez otwór montażowy przeciągamy przewód zasilający i podłączamy go do listwy zaciskowej znajdującej się w tylnej części obudowy jednostki z kamerą, którą montujemy przy drzwiach.
5. Podłączoną jednostkę przykręcamy za pomocą wkrętów do dolnej części obudowy przymocowanej do ściany.
6. Na koniec postępując odwrotnie, niż przy demontażu zamkamy jednostkę przy drzwiach przednią osłoną aluminiową mocując osłone przednią za pomocą wkręta, znajdującego się w dolnej części tej jednostki.

Stacja montowana przy drzwiach na tynku – pomiędzy ścianą i stacją wprowadzamy warstwę silikonu, która zapobiega przenikaniu wilgoci pod stację przy drzwiach. Silikon powinien być również nałożony na górną ściankę i na ścianki boczne. Dolna ścianka musi pozostać wolna ze względu na odprowadzanie wilgotnego powietrza z przestrzeni pod stacją zamontowaną przy drzwiach.

Stację montowaną przy drzwiach pod tynkiem – przestrzeń pomiędzy puszką montażową, a ścianą dobrze jest wypełnić pianką montażową i w ten sposób odizolować ją cieplnie od sąsiadniego muru.

## **Parametry instalacji przewodowej**

Do odległości do 20 m stosujemy dobrej jakości przewód UTP CAT.5 (optymalnie CAT.6)

Dla odległości ponad 20 m zalecamy przewód SYKFY 5 × 2 × 0,5 albo 10 × 2 × 0,5. Dla osiągnięcia większego przekroju, żyły można łączyć po dwie albo trzy w równoległy sposób.

**Przy dobiorze przekroju przewodów kierujemy się następującą tabelką:**

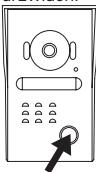
Przekrój żyły przewodu [mm]	Odległość [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

W wykonaniu podstawowym przewód koncentryczny nie jest wymagany. Zaleca się go dopiero przy odległości przekraczającej 100 m.

Do dłuższych instalacji w ziemi zaleca się zastosować przewód telekomunikacyjny kategorii TCEPKPFLE.

## **Obsługa urządzenia**

- Aby zadzwonić i wyświetlić obraz ze stacji przy drzwiach na videotelefonie naciskamy przycisk w stacji przy drzwiach.



- Aby odebrać rozmowę naciskamy przycisk na videotelefonie



- Aby wyświetlić obraz ze stacji przy drzwiach, naciskamy przycisk



- Aby wysłać sygnał do zamka elektrycznego i bramy naciskamy przycisk



- Ustawienie jasności i nasycenia obrazu podobnie, jak głośności rozmowy i dzwonienia wykonuje się pokrętłami umieszczonymi na boku videotelefonu.

- Wybór melodyjki wykonuje się przez kolejne naciśnięcie przycisku z boku videotelefonu.

## **Konserwacja urządzenia**

Monitor nie wymaga specjalnej konserwacji. Zaleca się okresowo, zależnie od stopnia zanieczyszczenia, przetrzeć go wilgotną ściereczką.

### **Uwaga!**

**Urządzenie przed czyszczeniem trzeba odłączyć od zasilania przez wyłączenie napięcia sieciowego!**

### **Informacje związane z bezpieczeństwem**

- Videotelefon nie należy umieszczać w pobliżu odbiorników TV albo w miejscu o podwyższonej temperaturze i wilgotności.
- Nie dotykamy rąk wyświetlaczem TFT LCD, monitora, ani nie próbujemy samemu otwierać obudowy stacji.
- Przy bezpośrednim działaniu światła słonecznego na obiektyw stacji zainstalowanej przy drzwiach, obraz na monitorze video może się stać nieczytelny.
- Urządzenie chronimy przed wibracjami i możliwością upadku.

## **FAQ**

### **Urządzenie w ogóle nie działa**

Sprawdzamy instalację przewodową i podłączenie zasilacza do sieci. Jeżeli przewód od zasilacza był przedłużany, sprawdzamy poprawność polaryzacji. Napięcie zasilacza mierzymy multymetrem. Wartość napięcia wyjściowego włączu wynosi 12 V DC (+/- 1 V).

### **Urządzenie nie ma czystego obrazu/dźwięku, nie dzwoni**

Monitor albo panel do drzwi trzeba zdjąć i spróbować podłączyć go krótkim przewodem, żeby wykluczyć możliwość przerwania przewodu w domu.

Następnie sprawdzamy ustawienia parametrów obrazu i dźwięku (jasność, kontrast, barwę, głośność).

### **Obiektyw ulega zaroszeniu**

Do tego zjawiska dochodzi szczególnie w chłodnej porze roku, kiedy kondensacja pary wodnej następuje pod wpływem różnic temperatur między ścianą, a samą stacją. W przypadku kondensacji zalecamy dokładnie wysuszyć stację i dokonać zmian w instalacji.

### **Przypadkowe samoczynne dzwonienie**

Samoczynne dzwonienie jest spowodowane przedostaniem się wilgoci do wnętrza kamery. Woda zwiera styki wyłącznika do zamka i urządzenie samoczynnie dzwoni. Zalecamy zdementować stację znajdującej się przy drzwiach, starannie ją wysuszyć, a elektronikę natrysnąć lakierem wypierającym wodę.

### **Piski (sprzężenie zwrotne)**

Źródłem sprzężenia zwrotnego jest rozproszenie i interferowanie dźwięku emitowanego przez stację przy drzwiach. Rozproszony dźwięk wraca do mikrofonu i jest ponownie wzmacniany.

Usunięcie tego zjawiska może być wykonane przez zmniejszenie czułości mikrofonu i sily głosu z głośnika.

W stacjach montowanych przy drzwiach, które mają elementy regulacyjne wykonuje się to przez obrócenie potencjometrów. W stacjach bez regulacji można wykonać mechaniczne tłumienie mikrofonu za pomocą kawałka pianki molitanowej.

### **Nie otwiera się zamek**

Sprawdzi ciągłość przewodów w instalacji.

Za pomocą multimetru mierzymy, ile woltów pojawia się na zaciskach zamka. Zamek do uruchomienia wymaga napięcia 12 V. Jeżeli ta wartość jest mniejsza, zalecamy wykorzystanie grubszych przewodów do sterowania zamka.

### **Nagle zmniejszenie czułości mikrofonu**

Sprawdzamy czystość otworu do mikrofonu, ewentualnie lekko oczyszczamy go cienkim i tępym przedmiotem.

Przy nieostrożnym czyszczeniu można uszkodzić mikrofon!

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

EMOS spol. s r. o. oświadcza, że wyrób H1011 jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja zgodności znajduje się na stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.

## HU | Színes képernyős videotelefon-készlet

### A csomag tartalma

videomonitor 1 db  
tartókonzol a videotelefonhoz 1 db  
kültéri kameraegység 1 db  
PSU 12 V DC táp 1 db  
rögzítőcsavarok 6 db

### A videomonitor műszaki leírása

*Lásd az 1. ábrát*

- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| 1 – hangszóró          | 7 – fényerő              |
| 2 – monitor (előnézet) | 8 – színintenzitás       |
| 3 – zár 1              | 9 – hangerő              |
| 4 – zár 2              | 10 – dallam kiválasztása |
| 5 – beszélgetés        | 11 – csengő hangereje    |
| 6 – mikrofon           |                          |

### Felszerelés

#### A monitor helyének kiválasztása

A monitor helyét úgy válassza ki, hogy figyelembe veszi a szükséges kábelek kialakítását! Javasoljuk, hogy a készüléket szemmagasságba helyezze el.

#### A tartókonzol felszerelése a videotelefon mögé

Helyezze a keretet a kiválasztott helyre, és azt sablonként használva jelölje be a csavarok helyét a lyukakon keresztül, majd fűrjen lyukakat a falba, és helyezze be a tipliket! Ügyeljen rá, hogy a rögzítőkeret közepén elegendő hely maradjon a monitor kábeleinek (kamerakábel, tápvezeték)! A csavarok segítségével rögzítse a keretet!

#### A kamera és a monitor bekötése

Csatlakoztassa a kamerát a monitorhoz a bekötési rajz szerint. A rendszer sérüléseinek elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy helyes-e a bekötés.!

#### A monitor kihelyezése

Írassza a monitort a tartókeretre. Óvatos nyomással csúsztassa a monitort lefelé, amíg a helyére nem kattan. Ekkor a monitor biztosan rögzítve van.

#### A készülék hálózati csatlakoztatása

A tápvezetéket 230 V/50 Hz elektromos hálózatra kell csatlakoztatni.

Csatlakoztassa a tápvezeték végét a monitor hátlján levő, erre kijelölt dugaljba!

#### Videoports bekötési ábra

*Lásd az 2. ábrát*

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1 – Hang               | 5 – El. zár DC 12 V + |
| 2 – Föld               | 6 – El. zár DC 12 V - |
| 3 – Videó              | 7 – kapu +            |
| 4 – 12 V-os tápellátás | 8 – kapu -            |

#### A kültéri egység felszerelése

*Lásd az 3. ábrát*

1. Csavarozza ki az alsó műanyag borítás csavarját, majd húzza ki a kameraegységet a műanyag burkolatból!
  2. Vegye le a kültéri állomás fém burkolatát (opcionális)!
  3. Válasszon egy megfelelő helyet, és rögzítse oda a védőtetőt!
  4. Húzza át a tápkábel a rögzítőkeret nyílásán, és csatlakoztassa a kameraegység hátlján levő terminálhoz!
  5. Rögzítse a bekötött kültéri egységet a védőtetőhöz a mellékkelt csavarok segítségével!
  6. Végül helyezze vissza az alumínium előlúró burkolatot, és rögzítse azt a kameraegység alján levő csavarral!
- Falra szerelt kültéri kameraegység – a fal és az ajtóegység közé vigyen fel egy réteg szilikont, ami megakadályozza, hogy a nedvesség behatoljon a ajtóegység alá. A szilikonnával a felső és az oldalsó falak mentén kell felvinni. Alul szabadon kell hagyni, hogy a nedvesség távozni tudjon a ajtóegység alól.

Süllyesztett szerelésű kültéri kameraegység – a fal és a szerelődoboz közti teret érdemes kitölteni szerelőhabbal, és így szigetelni a környező hideg falaktól

## Az összekötökábelek paraméterei

20 m alatti távolságnál használjon UTP CAT.5 kábelt (optimális esetben CAT.6-ot)! 20 m feletti távolságnál SYKFY 5 × 2 × 0,5 vagy 10 × 2 × 0,5 kábelt javasolunk. Nagyobb átmérőt érhet el, ha a kábeleket duplán vagy triplán húzza be, pl.  $3 \times 0,5 = 1,5 \text{ mm}^2$ .

## Javasolt kábelátmérő, a kábelhossztól függően:

Kábelmag átmérője [mm]	Távolság [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Egyszerű beszerelés esetén, 100 m távolságig nincs szükség koaxialis kábelre a videojel átviteléhez. Koaxialis kábel csak 100 m távolság felett érdemes használni az optimális videojel-átvitel érdekében, másikrólönben használjon videojel-erősítőt. Nagy távolságon, föld alatt vezetett kábel esetén, kommunikációs kábel, pl. TCEPKPFLE kategóriájú kábel használatát javasoljuk.

## A készülék működése

- A csengő megszólaltatásához és a videotelefon képének megjelenítéséhez nyomja meg a kültéri egység CALL gombját!



- A hívás fogadásához nyomja meg a videotelefon TALK gombját!



- A MONITOR gombbal megjelenítheti az ajtóra szerelt egység kamerájának képét.



- Az UNLOCK gombbal nyithatja ki az ajtót vagy a kaput.



- A kép fényerejét, színintenzitását, illetve a csengő és a beszélgetés hangerejét a monitor jobb oldalán található szabályozógombok segítségével lehet beállítani.

- A dallamot a videotelefon jobb oldalán levő MELODY gomb megnyomásával választhatja ki.

## A készülék karbantartása

A készülék nem igényel folyamatos karbantartást. Javasoljuk, hogy a készülék állapotától függően időnként törölje le egy nedves ronggyal.

### Figyelem!

Tisztítás előtt a készüléket ki kell húznai az elektromos hálózatból!

## Biztonsági figyelmeztetés

- Ne tegye a videotelefont TV-készülék közelébe vagy magas hőmérsékletű/páratartalmú környezetbe!
- Ne érjen hozzá pusztá kézzel a TFT LCD kijelzőhöz vagy a monitorhoz, és ne próbálja szétszerelni a kültéri egységet!
- Ha a napfény közvetlenül a lencsébe világít, a videomonitor képe kivehetetlenül válhat.
- Óvj a készüléket a rázkódásoktól és ütődésektől!

## GYIK

### A készülék egyáltalán nem működik.

Ellenőrizze a vezetékeket és a hálózati csatlakozást. Ha a tápforrásból jövő kábelt meghosszabbítja, ellenőrizze a megfelelő polaritást. Mérje meg a tápforrás multiméterrel. A csatlakozó kimenő feszültségének értéke 12 V DC (+/- 1 V).

### A kép/hang nem tisza, a készülék nem cseng

A monitort vagy az ajtópanellt akassza le és próbálja rövid kábellet csatlakoztatni, hogy kizárja a vezeték esetleges megszakítását a házban.

Továbbá ellenőrizze a kép és a hang paramétereinek (fényerő, kontraszt, szín, hangerő) beállításait.

### Az objektív párásodik

Ez a jelenség főleg hideg időszakban tapasztalható, amikor a fal és az állomás közti hőmérséklet-különbség miatt lecsapódik a pára. Lecsapódás esetén javasoljuk, hogy alaposan száritsa ki az állomást, és módosítsa a telepítést.

### Önkényes csegetés

Az önkényes csegetés annak a következménye, hogy nedvesség került a kamerába. A víz rövidre zárja a zár kapcsolójának érintkezését, és a készülék magától cseng. Javasoljuk, hogy szerelje le az ajtóegységet, hagyja alaposan megszáradni, és fújja be elektronikus eszközökhez való vízlepergető anyaggal.

## Sípolás (visszacsatolás)

A visszacsatolás forrása az ajtóegység kimenő hangjának szétszóródása. A hang szétszóródik és visszajut a mikrofonba, ahol tovább erősödik.

Ez a jelenség megszüntethető a mikrofon érzékenységének és a hangszóró hangerejének csökkentésével.

Olyan ajtóegységeknél, amelyeknek vannak állítható részei, ezt a potenciometter elforgatásával lehet beállítani.

Szabályozás nélküli állomások esetében a mikrofon hangereje egy darab habszivacs behelyezésével tompítható.

## A zár nem nyílik ki

Ellenőrizze a vezeték épségét.

Multiméter segítségével mérje meg, hány volt megy be

a zár csatlakozóján. A zárnak a kioldáshoz 12 V feszültségre van szükség. Amennyiben ez az érték alacsonyabb, használjon erősebb vezetőt a zár kezeléséhez.

## A mikrofon érzékenysége hirtelen csökken

Ellenőrizze a mikrofonnyilás tisztaságát, vagy óvatosan tisztítsa meg egy vékony, tompa végű eszközzel. Vigyázzon, nehogy megrongálja a mikrofont!

 Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket.

 A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szívároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztetik az Ön egészségét és kényelmét.

Az EMOS spol. s r. o. kijelenti, hogy az H1011 megfelel az irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék az EU teljes területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat töltölhető az alábbi honlapról: <http://www.emos.eu/download>.

## Sl | Set barvnega videotelefona

### Vsebina seta

video monitor 1 kos

montažni okvir za videotelefon 1 kos

vratna enota kamere 1 kos

napajalni vir 1 kos

pritrdilni vijaki 6 kosov

### Tehnični opis video zaslona

glej sliko 1

1 – zvočnik	7 – jas
2 – monitor (aktivacija slike)	8 – jakost slike
3 – ključavnica 1	9 – glasnost klica
4 – ključavnica 2	10 – izbira melodije
5 – klíc	11 – glasnost melodije
6 – mikrofon	

### Namestitev

#### Določitev mesta namestitve zaslona

Ob izbiri mesta za montažo naprave ne pozabite tudi na vgrajene vodnike. Priporočamo, da napravo namestite v višini oči bodočega uporabnika.

#### Namestitev montažnega okvira videotelefona

Na mesto montaže položite držalo, označite mesta montažnih odprtin in jih izvrnjajte.

V sredini držala je potrebno napraviti dovolj veliko odprtino za dovod vodnikov za monitor (vodnik kamere, vodnik vira napajanja). Držalo pritrdite s pomočjo vijakov, oziroma uporabite zidne vložke.

#### Priključitev vodnikov

Kamero priključite k monitorju z vodnikom, ki ga vstavite v označene vzmetne priključne sponke.

#### Obešenje monitorja

Monitor pritisnite k držalu tako, da zobje zaskočijo v ovalne odprtine na zadnji strani monitorja. Z rahlim pritiskanjem monitorja navzdol ga boste pritrdili.

#### Priključitev naprave v omrežje

Vir napajanja priključite v omrežje, ki odgovarja parametrom naprave, 230 V/50 Hz.

Napajalni konektor (izstop vira) priključite v označeno vtičnico na zadnji strani video-monitorja.

#### Priključna shema videotelefona

Opis sponk (glej sliko 2)

1 – Avdio	5 – El. ključavnica DC 12 V +
2 – GND	6 – El. ključavnica DC 12 V -
3 – Video	7 – Vrata +
4 – Napajanje 12 V	8 – Vrata -

## Način namestitve vratne enote

glej sliko 3

1. Vijke popustite na spodnji strani spodnjega plastičnega pokrova, ki ga nato potegnete navzdol iz aluminijastega pokrova.
2. Nato snemite sprednji zaščitni aluminijasti del vratne enote v smeri navzdol.
3. Izberite primerno mesto za montažo in nad njim pritrinite zaščitno streho.
4. Skozi montažno odprtino vstavite dovodni vodnik, ki ga priključite v priključno ploščo na zadnji strani kamere.
5. Priključeno vratno enoto privijete s pomočjo priloženih vijakov k zaščitni strehi.
6. Ob koncu, v obratnem zaporedju kot pri demontaži, namestite vratno enoto s sprednjim aluminijastim pokrovom, nato pa z vijakom pritrinite pokrov v spodnjem delu kamerine enote.

Vratna postaja na ometu – med steno in vratno postajo nanesite plast silikona, ki prepreči nastajanje vlage pod vratno postajo.

Silikon naj je na zgornjih in stranskih stenah. Spodnja mora biti prosta za odvajanje vlažnega zraka iz prostora pod vratno postajo.

Vratna postaja pod ometom – prostor med montažno škatlo in steno je primerno izpolniti z montažno peno in s tem toplotno izolirati od bližnje stene.

## Parametri veznega voda

Do razdalje 20 m s kakovostnim kablom UTP CAT.5 (optimalno CAT.6)

Čez 20 m svetujemo kabel SYKFY 5 × 2 × 0,5, ali 10 × 2 × 0,5. Za doseganje večjega preseka se kabli podvojujejo, ali celo potrojujejo.

Končni presek vodnikov ureja tabela:

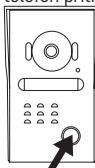
Premer jedra vodnika [mm]	Razdalja [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

V osnovni izvedbi koaksialni kabel ni potreben. Svetujemo ga šele za razdaljo čez 100 m.

Za dolge podzemne vode je možno uporabiti telekomunikacijski kabel kategorije TCEPKPFLE.

## Upravljanje naprave

- Za zvonjenje in priklic slike iz vratne enote na video telefon pritisnite na tipko na vratni enoti



- Za sprejem pogovora pritisnite na video-telefonu tipko



- Za takojšen priklic slike iz vratne enote, pritisnite na tipko



- Za dovod signala za električno ključavnico in vrata pritisnite na tipko



- Nastavitev jasnosti in polnosti slike enako kot tudi nastavitev glasnosti govora ter glasnosti zvonjenja boste upravljali s tipkami, nameščenimi na bočni stranici video-telefona.

- Izbiro melodije zvonjenja boste izvedli s ponavljajočim se pritiskanjem tipke na bočni stranici video-telefona.

## Vzdrževanje naprave

Vzdrževanje zaslona ni zahtevno. Glede na stopnjo nečistosti se priporoča samo občasno brisanje z vlažno krpico.

Pozor!

Med čiščenjem naprava ne sme biti pod napetostjo, zato jo prej izključite iz omrežja!

## Varnostna opozorila

- Video-telefona ne nameščajte v bližini TV sprejemnikov, oziroma v območjih z visoko temperaturo ali vlažnostjo.
- Zaslona TFT LCD se ne dotikajte z roko, monitorja in vratne enote ne razstavljajte.
- Pri direktni sončni svetlobi, usmerjeni v objektiv vratne enote, se lahko zgodi, da slika na video monitorju postane nečitljiva.
- Naprave ne izpostavljajte vibracijam ali padcem.

## FAQ

### Naprava sploh ne funkcioniра

Preverite kabelski vod in priključitev vira na omrežje. Če je kabel iz vira podaljšan, preverite pravilno polarnost. Vir premerite z multimetrom. Vrednost izhodne napetosti na konektorju je 12 V DC (+/- 1 V).

### Naprava nima čiste slike/zvoka, ne zvoni

Zaslonski ali vratni pano snemite in poskusite povezati s kratkim kablom, za izključitev prekinitve prevodnika v hiši. Nadalje preverite nastavitev parametrov slike in zvoka (svetlost, kontrast, barvo, glasnost).

## **Objektiv se rosi**

Do tega pojava prihaja predvsem v hladnem obdobju, ko do kondenzacijo prihaja zaradi razlik temperatur med steno in postajo. V primeru kondenzacije priporočamo postajo temeljito posušiti in instalacijo prirediti.

## **Samovoljno zvonjenje**

Samovoljno zvonjenje povzroča vdor vlage v kamero. Voda povzroči kratek stik kontaktov stikala ključavnice in naprava zvoni samovoljno. Priporočamo vratno postajo demontirati, temeljito jo posušiti in poškropiti s hidrofobnim lakom za elektroniko.

## **Piskanje (povratna vezava)**

Vir povratne vezave je drobljenje izhajajočega zvoka vratne postaje. Zvok se zdrobi in врачи se v mikrofon, kjer se nadalje povečuje.

Odstranitev tega pojava je možno opraviti z znižanjem občutljivosti mikrofona in glasnosti zvočnika.

Pri vratnih postajah, ki imajo nastavljive člane, je to možno nastaviti z obrnitvijo potenciometrov.

Pri postajah brez regulacije je možno opraviti mehansko utišanje mikrofona s koščkom poliuretanske pene.

## **Ključavnica se ne odpira**

Preverite celovitost voda.

S pomočjo multimetra izmerite, koliko voltov vstopa na konektorjih ključavnice. Ključavnica potrebuje za vklapljanje napetost 12 V. Če je ta vrednost nižja, priporočamo uporabiti debelejše prevodnike za upravljanje ključavnice.

## **Nagel padec občutljivosti mikrofona**

Preverite čistočo odprtine za mikrofon, oziroma jo s tankim topim predmetom rahlo prečistite.

Pri neprevidnjem ravnanju grozi poškodbu mikrofona!

 Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporablajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

EMOS spol. s r. o. izjavlja, da sta H1011 v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive. Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je del navodil ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh <http://www.emos.eu/download>.

# **RS|HR|BA|ME | Komplet videotelefona u boji**

## **Sadržaj isporuke**

Videomonitor: 1 kom

Nosač za ugradnju monitora: 1 kom

Vanjska kamera: 1 kom

Mrežni adapter PSU 12 V DC: 1 kom

Vijci: 6 kom

## **Tehnički opis videomonitora**

*vidi Sl. 1*

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| 1 – Zvučnik               | 7 – Svjetlina          |
| 2 – Monitor (pretpregled) | 8 – Jačina boje        |
| 3 – Brava 1               | 9 – Glasnoča           |
| 4 – Brava 2               | 10 – Odabir melodije   |
| 5 – Razgovor              | 11 – Glasnoča melodije |
| 6 – Mikrofon              |                        |

## **Postavljanje**

### **Odabir mjesto za postavljanje monitora**

Odaberite mjesto za postavljanje videomonitora imajući u vidu pripremu kabela. Preporučuje se postavljanje videomonitora približno u visini očiju korisnika.

### **Postavljanje nosača videomonitora**

Označite rupe za pričvršćivanje nosača na zidu. Izbušite rupe i umetnite tiple. Također je potrebno napraviti veču rupu na sredini nosača kako bi se svi kabeli mogli povezati na monitor (kabel kamere, PSU kabel i kabeli za otvaranje vrata). Pritegnite nosač na zid.

### **Ožičenje kamere i monitora**

Povežite vanjsku kameru na monitor kabelom u skladu sa shemom ožičenja. Da biste izbjegli oštećenje sustava, provjerite je li ožičenje ispravno.

### **Postavljanje monitora na nosač**

Prikvačite točke držanja na stražnjoj strani monitora na nosač. Nježno pritisnite i gurnite monitor na nosač dok ne sjedne na mjesto. Monitor je sada pričvršćen.

### **PSU vez**

Priklučite adapter u utičnicu s mrežom od 230 V AC/50 Hz. Priklučite konektor za napajanje u odgovarajući priključak na stražnjoj strani videomonitora.

## Ožičenje sustava videotelefona

Opis veze (vidi Sl. 2)

- 1 – Audio
- 2 – GND
- 3 – Video
- 4 – Napajanje +12 V

- 5 – Električno otvaranje vrata DC 12 V
- 6 – Električno otvaranje vrata GND
- 7 – Velika vrata COM
- 8 – Velika vrata NO

## Postavljanje vanjske kamere

vidi Sl. 3

1. Odšarafite vijak na dnu plastične zaštite od kiše i izvadite kameru iz plastične zaštite.
2. Skinite metalni poklopac s vanjske jedinice (po izboru).
3. Odaberite najprikladnije mjesto za postavljanje i najprije postavite zaštitu od kiše vanjske kamere.
4. Provucite kabel kroz otvor za kabel u zaštitu od kiše i spojite žice na stražnjoj strani kamere.
5. Kada je kamera ožičena, zaštarafite je na zaštitu od kiše.

6. U sljedećem koraku aluminijski poklopac treba vratiti na kameru i pričvrstiti ga na dnu zaštite od kiše.

Vanjska kamera: Ugradnja na zid - Stavite silikon između zida i kamere kako biste spriječili doticaj vode u uređaj. Silikon treba staviti uz vrh i dva okomita ruba. Donji rub mora biti bez silikona kako bi vлага mogla da ispari!

Vanjska kamera: Ugradbena montaža - Preporučuje se ispunjavanje prostora između montažne kutije i zida montažnom pjenom kako bi se kutija izolirala od obližnjih hladnih zidova.

## Parametri priključnog kabela

Za udaljenost do 20 m, preporučuje se korištenje kvalitetnih kabela poput UTP CAT.5 (ili još boljih; CAT.6).

Za udaljenosti od preko 20 m, preporučuje se korištenje kabela SYKFY 5 × 2 × 0,5 mm<sup>2</sup> ili 10 × 2 × 0,5 mm<sup>2</sup>. Za postizanje većeg područja poprečnog presjeka za velike udaljenosti, preporučuje se uvostručiti ili utrostručiti žice unutar kabela, npr. 3×0,5 mm<sup>2</sup> = 1,5 mm<sup>2</sup>.

## Preporučena površina poprečnog presjeka, ovisno o dužini kabela:

Promjer jezgre provodnika [mm]	Udaljenost \[m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Za osnovnu vezu do 100 m, nije potreban koaksijalni kabel za video signal. Za veze preko 100 m preporučuje se koaksijalni kabel za optimalni video signal, a u protivnom koristite video pojačala. Za dugo podzemno kabliranje preporučuje se uporaba telekomunikacijskog kabela, npr. TCEPKPFLE.

## Uputa za uporabu

- Pritisnite gumb POZIV na vanjskoj jedinici i melodija zvona će se čuti s unutarnjeg monitora; pojavit će se slike svih posjetitelja.



- Pritisnite gumb RAZGOVOR kako biste razgovarali s posjetiteljima.



- Pritisnite gumb MONITOR za nadzor prednje strane vrata.



- Pritisnite gume OTKLJUČAJ da otvorite vrata ili otvorite glavna vrata.



- Da biste podesili SVJETLINU ILI JAČINU BOJE slike ili glasnoću zvuka ZVONO ILI RAZGOVOR, to možete učiniti pomoću potenciometara na desnoj strani monitora.
- Da biste promijenili melodiju zvona, pritisnite gumb MELODIJA na desnoj strani videomonitora.

## Održavanje

Monitor je jednostavan za održavanje. Ponekad se preporučuje čišćenje monitora vlažnom krpom, ovisno o razini prašine u blizini instalacije.

## Upozorenje!

Prije čišćenja uređaja potrebno je isključiti ga iz napajanja!

## Sigurnosno upozorenje

- Ne postavljajte videomonitor blizu televizora ili u okruženje s visokom temperaturom ili vlagom.
- Ne dodirujte TFT LCD prikaz rukom i ne rastavljajte vanjsku jedinicu.
- Direktno sunčevno svjetlo na objektiv kamere dovodi do toga da slika videomonitora bude potpuno bijela.
- Ne postavljajte uređaj na mjestima na kojima može doći do vibracija ili postoji opasnost od pada.

## Česta pitanja

### Uredaj ne radi

Provjerite kabele i priključivanje strujnog adaptera na mrežu. Ako ste produljili kanal koji ide iz strujnog adaptera, provjerite je li polaritet ispravan. Izmjerite adapter multimetrom. Izlazni napon na konektoru treba biti 12 V DC (+/- 1 V).

### Slika / zvuk nisu jasni, uređaj ne zvoni

Uklonite monitor ili ploču vrata i spojite ga kratkim kabelom kako biste uklonili mogućnost oštećenja provodnika. Provjerite postavke slike i zvuka (svjetlina, kontrast, boja, glasnoća).

### Objektiv se zamagljuje

To se uglavnom dešava za hladnog vremena, kada se stvara kondenzacija uslijed temperaturne razlike između zida i same jedinice za vrata. Ako se stvori kondenzacija na objektivu, preporučujemo temeljito sušenje jedinice i izmjenu instalacije.

### Spontana zvonjava

Spontanu zvonjavu uzrokuje vlaga koja ulazi u kameru. Voda kratko spaja kontakte na zaključanom prekidaču i uređaj počinje zvoniti samostalno. Preporučujemo rastavljanje jedinice za vrata, njeno temeljito sušenje i prskanje repelentom za elektroniku.

### Piskava buka (reakcija)

Izvor reakcije je raspršivanje izlaznog zvuka iz jedinice vrata. Zvuk se raspršuje i vraća nazad u mikrofon gdje se dodatno pojačava. Ovaj problem uklonite smanjivanjem osjetljivosti mikrofona i glasnoće zvučnika. Na jedinicama za vrata s prilagodljivim elementima to možete učiniti okretanjem potenciometra. Na jedinicama bez ovih upravljačkih elemenata možete smanjiti glasnoću mikrofona umetanjem komada mukane pjene.

### Brava se ne otvara

Provjerite jesu li kabeli neoštećeni. Multimetrom izmjerite napon na terminalima brave. Bravi za aktivaciju treba napon od 12 V. Ako je vrijednost manja, upotrijebite jače vodiče za kontrolu brave.

### Naglo smanjenje osjetljivosti mikrofona

Provjerite čistoću otvora mikrofona, a ako je potrebno čišćenje, nježno ga očistite tankim i tupim predmetom. Budite oprezni kako ne biste oštetili mikrofon! Ako vam je potrebna tehnička podrška, nazovite: +420 581 261 102

-  Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada.
- Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodržati u podzemne vode i ući u lanac ishrane i ošteti vaše zdravlje.

EMOS spol. s r. o. izjavljuje da su uređaj H1011 sukladni osnovnim zahtjevima i ostalim važećim odredbama Direktive. Upotreba uređaja dopuštena je u zemljama članicama EU. Izjava o sukladnosti nalazi se na adresi <http://www.emos.eu/download>.

## DE | Farbvideotelefon-Set

### Lieferumfang

Videomonitor 1x

Montagerahmen für das Videotelefon 1x

Kameraeinheit für die Tür 1x

Stromversorgungsquelle 1x

Befestigungsschrauben 6x

### Technische Beschreibung des Videobildschirms

siehe Abb. 1

- |                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1 – Lautsprecher                 | 7 – Helligkeit             |
| 2 – Bildschirm (Bildaktivierung) | 8 – Bild-Farbintensität    |
| 3 – Schloss 1                    | 9 – Gesprächslautstärke    |
| 4 – Schloss 2                    | 10 – Klingelmelodieauswahl |
| 5 – Gespräch                     | 11 – Melodielautstärke     |
| 6 – Mikrofon                     |                            |

### Installation

#### Festlegung des Installationsortes für den Bildschirm

Wählen Sie den Ort zur Installation des Gerätes auch unter Berücksichtigung des Kabelverlaufs aus. Es wird empfohlen, das Gerät ungefähr in Augenhöhe des Benutzers zu installieren.

#### Installation des Montagerahmens unter dem Videotelefon

Halten Sie die Halterung an der Montagestelle an und markieren Sie die Montageöffnungen, welche Sie anschließend bohren. In der Mitte der Halterung ist eine ausreichend große Öffnung für die Kabelzuleitungen zum Bildschirm zu errichten (Kabel von der Kamera sowie Kabel von der Stromversorgungsquelle). Befestigen Sie die Halterung mit Schrauben beziehungsweise mit Dübeln.

### **Kabelanschluss**

Schließen Sie die Kamera mit dem Kabel an den Bildschirm an, welches Sie bei beiden Geräten in die beschriebenen Anschlussklemmen stecken.

### **Aufhängen des Bildschirms**

Drücken Sie den Monitor leicht an die Halterung, dass die Vorsprünge in den ovalen Öffnungen auf der Bildschirrrückseite einrasten. Die Befestigung des Bildschirms erfolgt, indem dieser leicht nach unten gedrückt wird.

### **Anschluss des Gerätes ans Netz**

Schließen Sie die Stromversorgungsquelle an das Netz an, welches den Geräteparametern von 230 V/50 Hz entspricht.

Schließen Sie den Verbindungsstecker (den Quellenausgang) an die beschriebenen Buchsen auf der Rückseite des Videobildschirms an.

### **Schaltschema des Farbvideotelefons**

Beschreibung der Anschlussklemmen (siehe Abb. 2)

1 – Audio	5 – Elektrisches Schloss DC 12 V +
2 – GND	6 – Elektrisches Schloss DC 12 V +
3 – Video	7 – Tor +
4 – Stromversorgung 12 V	8 – Tor -

### **Montageanleitung für die Türstation**

siehe Abb. 3

1. Schrauben Sie die Schraube an der Unterseite der unteren Kunststoffabdeckung heraus und ziehen Sie diese nach unten aus der Aluminiumabdeckung.
2. Nehmen Sie des Weiteren die Vorderabdeckung vom Aluminiumteil der Türstation nach unten ab.
3. Wählen Sie einen geeigneten Montageort aus und befestigen Sie hier das Schutzdach.
4. Ziehen Sie das Zuleitungskabel durch die Montageöffnung und schließen Sie dieses an der Klemmleiste auf der Rückseite der Kameraeinheit für die Tür an. Schrauben Sie die angeschlossene Türeinheit mit den beigefügten Schrauben an das Schutzdach.
5. Zum Schluss setzen Sie die Türstation in umgekehrter Reihenfolge wie bei der Demontage mit der vorderen Aluminiumabdeckung ein und befestigen die Abdeckung mit der Schraube im Unterteil der Kameraeinheit.

Türstation auf Putz – zwischen Wand und Station eine Schicht Silikon auftragen, die das Eindringen von Feuchtigkeit unter der Station verhindert. Silikon soll an der oberen und den seitlichen Seiten sein. Die untere Seite muss frei bleiben, damit die feuchte Luft aus dem Raum unter der Türstation entweichen kann.

Türstation unter Putz – den Bereich zwischen Montagedose und Wand mit Montageschaum füllen und so eine Wärmedämmung zwischen Wand und Station errichten.

### **Parameter der Verbindungsleitung**

Bis zu einer Entfernung von 20 m mit einem hochwertigen „UTP CAT.5“-Kabel (optimal ist CAT.6)

Bei über 20 m empfehlen wir ein SYKFY-Kabel  $5 \times 2 \times 0,5$  bzw.  $10 \times 2 \times 0,5$ . Um einen größeren Querschnitt zu erzielen, werden die Kabel verdoppelt bis verdreifacht.

Der finale Leiterquerschnitt richtet sich nach folgender Tabelle:

Leiterkern-Durchschnitt [mm]	Entfernung [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

In der Grundausführung ist kein Koaxialkabel erforderlich. Dieses wird erst bei einer Entfernung von über 100 m empfohlen.

Für die langen Erdungsleitungen sind die Telekommunikationskabel der Kategorie TCEPKPFLE zu verwenden.

## **Bedienung der Anlage**

- Zum Klingeln und Auslösen der Bildanzeige auf dem Videotelefon betätigen Sie die Taste auf der Türstation.



- Zur Annahme des Gesprächs betätigen Sie auf dem Videotelefon die Taste



- Zum sofortigen Auslösen der Bildanzeige von der Türstation zum betätigen Sie die Taste



- Für die Signalzuführung zum elektrischen Schloss und Tor betätigen Sie die Taste



- Die Einstellung der Helligkeit und Farbintensität erfolgt ebenso wie die Einstellung der Gesprächslautstärke und Klingellautstärke mit den Drehreglern, welche sich an der Seitenfront vom Videotelefon befinden.

- Die Auswahl der Klingelmelodie erfolgt durch mehrfaches Betätigen des Schalters, welcher sich an der Seitenfront vom Videotelefon befindet.

## **Wartung der Anlage**

Der Bildschirm ist wartungsarm. Es wird empfohlen, diesen je nach Verunreinigungsgrad des Geräts von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Lappen zu reinigen.

### **Achtung!**

**Vor der Reinigung ist das Gerät durch Trennung der Netzzuleitung vom Netz in den spannungsfreien Zustand zu versetzen!**

### **Sicherheitshinweise**

- Installieren Sie das Videotelefon nicht in der Nähe von TV-Empfängern oder in einer Umgebung mit einer hohen Temperatur bzw. Feuchtigkeit.
- Berühren Sie das „TFT LCD“-Display nicht mit der Hand und demontieren Sie weder den Bildschirm noch die Türstation auseinander.
- Direkte Sonneneinstrahlung auf das Objektiv der Türstation kann dazu führen, dass das Bild auf dem Videobildschirm nicht zu erkennen ist.
- Schützen Sie das Gerät vor Vibratoren und lassen Sie es nicht herunterfallen.

## **FAQ**

### **Das Gerät funktioniert nicht**

Kabel und Anschluss an Stromversorgungsquelle überprüfen. Falls das Kabel aus der Quelle verlängert ist, die Polarität kontrollieren. Die Quelle mit Multimeter messen. Die Ausgangsspannung am Stecker beträgt 12 V DC (+/- 1 V).

### **Das Gerät kein klares Bild/Ton, klingelt nicht**

Bildschirm oder Türtafel abnehmen und mit kurzem Kabel anschließen, um eine Störung der Leiter im Haus auszuschließen. Des Weiteren die Einstellung der Bild- und Tonparameter (Helligkeit, Kontrast, Farbe, Lautstärke) kontrollieren.

### **Das Objektiv beschlägt**

Dies tritt vor allem in der kühlen Jahreszeit auf, wenn durch Temperaturdifferenz zwischen der Wand und der Station Kondensation eintritt. Bei Kondensation empfehlen wir die Station gründlich zu trocknen und die Installation zu korrigieren.

### **Selbsttägiges Klingeln**

Selbsttägiges Klingeln wird durch Eindringen von Feuchtigkeit in die Kamera verursacht. Wasser schließt die Kontakte des Schlossschalters kurz und das Gerät klingelt selbsttätig. Wir empfehlen die Türstation abzunehmen, gründlich zu trocknen und mit wasserabweisendem Lack für Elektronik zu spritzen.

### **Pfeifen (Feedback)**

Quelle des Feedbacks ist ein Splittern des austretenden Tons der Türstation. Der Ton zersplittert und kehrt ins Mikrofon zurück und verstärkt sich weiter.

Diese Erscheinung kann durch Reduzierung der Mikrofonempfindlichkeit und der Lautsprecherlautstärke beseitigt werden.

An Türstationen mit einstellbaren Elementen, kann dies durch Drehen des Potentiometers erreicht werden.

Bei Stationen ohne Regelung das Mikrofon mit Schaumgummi mechanisch dämpfen.

### **Das Schloss öffnet nicht**

Die Leitung überprüfen.

Mit einem Multimeter die Spannung an den Schlossklemmen messen. Das Schloss benötigt eine Spannung von 12 V. Wenn die Spannung niedriger ist, empfehlen wir, einen stärkeren Leiter für die Schlosssteuerung zu verwenden.

### **Plötzlicher Abfall der Mikrofonempfindlichkeit**

Kontrollieren Sie die Sauberkeit der Mikrofonöffnung. Eventuell reinigen Sie sie mit einem dünnen, stumpfen Gegenstand.

Bei einem unvorsichtigen Vorgehen besteht die Gefahr, dass das Mikrofon beschädigt wird!

 Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben. Die Firma EMOS spol. s.r.o. erklärt, dass H1011 mit den Grundanforderungen und den weiteren dazugehörigen Bestimmungen der EU-Richtlinie konform ist. Das Gerät kann innerhalb der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Webseite: <http://www.emos.eu/download>.

## UA | Комплект кольорового відеодомофону

### Обсяг поставки

відеомонітор 1 шт  
монтажна рамка для відеодомофона 1 шт  
дверний камерний пристрій 1 шт  
блок живлення 1 шт  
гвинти для закріплення 6 шт

### Технічне описання відеомомофона

див мал. 1

- |                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1 – репродуктор                | 7 – світло                |
| 2 – монітор (активніображення) | 8 – яскравість зображення |
| 3 – замок 1                    | 9 – гучність розмови      |
| 4 – замок 2                    | 10 – вибір мелодії        |
| 5 – розмова                    | 11 – гучність мелодії     |
| 6 – мікрофон                   |                           |

### Установка

#### Визначення місця для установки монітора

Виберіть місце для установки пристрою, взявши в увагу підключення кабелю. Рекомендується, розташувати пристрій приблизно на рівні очей користувача.

#### Установка рамки для закріплення відеодомофона

На місце установки приложіть держак та позначте місця отворів для монтажу та висверліть їх. Посередині держака необхідно зробити досить великий отвір, щоб підвести кабель до монітору (кабель від камери, кабель живлення). Прикріпіть держак за допомогою гвинтів, або використайте дюбелі.

#### Підключення кабелів

Камеру підключіть до монітора кабелем, котрий у обох пристройів засунете до указаних клем.

#### Кріплення монітору

Монітор злегка притисніть до держака, так щоб виступи увійшли в овальні отвори на задній стороні монітора. Обережно натиснувшись на монітор вниз, відбудеться його закріплення.

#### Підключення пристрою до мережі

Джерело живлення підключіть до мережі, котра відповідає параметрам пристрою 230 В /50 Гц.  
Роз'єм джерела (джерело живлення) підключіть до описаного гнізда на задній стороні відеомонітора.

#### Схема підключення відеодомофона

Описання клем (див мал. 2)

- |                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| 1 – Аудіо         | 5 – Ел. Замок DC 12 В + |
| 2 – GND           | 6 – Ел. Замок DC 12 В - |
| 3 – Відео         | 7 – Ворота +            |
| 4 – Живлення 12 В | 8 – Ворота -            |

#### Спосіб установки дверного пристрію

див мал. 3

1. Викрутіть гвинт на нижній стороні пластикової кришки та посунувши його вниз вийміть з алюмінієвого корпуса.
2. Потім посунувши передню кришку вниз зніміть алюмінієву передню частину дверного пристрою.
3. Виберіть відповідне місце для установки та на цьому місці прикріпіть кришку.
4. Через отвір протягніть кабель живлення і підключіть його до клем котрі знаходяться на задній стороні пристрою.
5. Підключений дверний пристрій пригвинтіть до кришки за допомогою гвинтів, що входять у комплект.
6. Вкінець зворотним способом, так як і під час зняття, всадіть дверний пристрій передньою алюмінієвою кришкою та в нижній частині пристрою її закріпіть гвинтом.

Дверний пристрій під штукатуркою – між стіною і дверним пристроєм нанесіть шар силікону, який запобігає потраплянню вологи під дверний пристрій. Силікон повинен бути на верхній і бічних стінках. Низ має бути вільним для відтоку вологого повітря з простору під дверним пристрієм.

Дверний пристрій під штукатуркою - простір між монтажною коробкою і стіною необхідно заповнити монтажною піною і цим теплоізоляється від стін навколо.

## Параметри підвідного кабелю

На відстані 20 м якісним кабелем UTP CAT.5 (оптимально CAT.6)

На відстані більше 20 м рекомендуємо використати кабель SYKFY 5 × 2 × 0,5, або 10 × 2 × 0,5. Для досягнення більшого поперечного перерізу кабеля удвоюються або утроюються.

В результаті перетин визначається наступною таблицею

Діаметр серцевини кабеля [мм]	Відстань [м]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

В базовій конструкції не потрібно коаксіальний кабель. Рекомендується його використовувати на відстані більшій 100 м. Для проведення довшого кабеля під землею можливо використовувати телекомуникаційний кабель категорії TCEPKPFLE.

## Обслуговування установки

- Для дзвінка та зображення на відеодомофоні із дверного пристрою натисніть кнопку на дверному пристрой.



- Для моментального виклику зображення з дверного пристроя стисніть кнопку



- Для прийняття розмови, натисніть кнопку на відеодомофоні



- Для підключення сигналу на електричний замок та ворота, натисніть кнопку
- Регулювання яскравості і насиченості зображення, а також налаштування гучності розмови та гучності дзвінка, відрегулюйте регулятором, котрий знаходить ся на бічній стороні відеодомофона.
- Вибір мелодії дзвінка проводиться так, що кілька разів натисніте на кнопку на бічній стороні відеодомофона.

## Догляд за пристроям

Монітор являється простиrom для обслуговування. Рекомендується, щоб час від часу, згідно міри забруднення пристроя, протирати його вологою ганчіркою.

### Увага!

Пристрій перед чищенням потрібно привести до безпечноного стану, а то відключивши від мережі джерело живлення!

## Заходи безпеки

- Відеодомофон не розміщайте поруч з телевізором або в середовищах з високою температурою або вологістю.
- Не торкайтесь рукою TFT LCD дисплея, монітор а також дверний пристрій не розібрайте.
- Під прямими сонячними променями на об'єкті дверної установки, зображення на відеомонітору може стати не чітким.
- Пристрій не піддавайте вібрації та бережіть від падіння.

## FAQ

### Пристрій не працює

Перевірте кабель та підключення пристроя до електромережі. Якщо кабель від джерела живлення подовжуєте, перевірте правильну полярність. Джерело живлення виміряйте мультиметром. Параметри вихідної напруги роз'єму 12 В постійного струму (+/- 1 В).

### Пристрій не має чисте зображення/звук, не дзвонить

Монітор або дверну панель зніміть та підключіть їх коротким кабелем, щоб уникнути розриву кабелю в будинку.

Потім перевірте налаштування параметрів зображення та звуку (яскравість, контрастність, колір, гучність).

### Об'єктив запотіває

Це відбувається зокрема в холодну пору року, коли конденсація відбувається із-за різниці температури між стіною і самим дверним пристроям. У разі конденсації рекомендується ретельно висушити пристрій і відрегулювати установку.

### Самовільне ввімкнення дзвінка

Самовільне ввімкнення дзвінка викликає проникнення вологи в камеру. Вода запричиняє коротке замикання контактів перемикача в замку та пристрій самовільно вмикається. Ми рекомендуємо зняти дверний пристрій, ретельно його просушити та набризгати водовідштовхувальний лаком для електроніки.

### **Пищання (зворотний зв'язок)**

Джерелом зворотного зв'язку є тріскотіння вихідного звуку дверного пристроя. Звук розтріщиться та повертається до мікрофона, в якому потім він посилюється.

Усути це явище можливо зниженням чутливості мікрофона та гучності динаміка.

На дверних пристроях, які мають регульовані елементи, можливо це встановити поворотом потенціометра.

У пристрой без регуляції можливо зробити механічне приглушення за допомогою шматка поролонової піни.

### **Замок не відкривається**

Перевірте цілісність проводки.

За допомогою мультиметра виміряйте напругу на клемах замка. Замок потребує для вмикання напругу 12 В. Якщо ці параметри нижчі, ми рекомендуємо використовувати більш товсті провідники для управління замком.

### **Ралтове падіння чутливості мікрофона**

Переконайтесь, чи отвір мікрофона чистий, у разі необхідності його тонким тупим предметом злегка прочистіть.

При нехайному поводженні, мікрофон може пошкодити!

 Не викидуйте електричні пристрой як несортировані комунальні відходи, користуйтесь місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтесь до установ за місцем проживання. Якщо електронні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

EMOS spol. s r. o. повідомляє, що H1011 відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристрой можливо користуватися в ЄС. Декларація відповідності являється частиною інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті <http://www.emos.eu/download>.

## **RO|MD | Set videotelefon color**

### **Conținutul pachetului**

ecran video 1 buc

ramă de montaj pentru videointerfon 1 buc

unitate video de ușă 1 buc

sursa de alimentare 1 buc

șuruburi de fixare 6 buc

### **Descrierea tehnică a ecranului video**

vezi ilustr. 1

- |                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1 – difuzor                    | 7 – luminozitate         |
| 2 – ecran (activarea imaginii) | 8 – contrastul imaginii  |
| 3 – yală 1                     | 9 – volumul con vorbirii |
| 4 – yală 2                     | 10 – selecția melodiei   |
| 5 – con vorbire                | 11 – volumul melodiei    |
| 6 – microfon                   |                          |

### **Instalarea**

#### **Stabilirea locului de instalare a ecranului**

Alegeți locul de instalare a aparatului, având în vedere și amplasarea cablurilor. Se recomandă amplasarea aparatului la cca înălțimea ochilor utilizatorului.

#### **Instalarea ramei de montaj sub videointerfon**

La locul montajului amplasați suportul și marcați locul pentru găurile de montaj și executați-le. La mijlocul suportului trebuie executată o deschizătură destul de mare pentru aducerea cablurilor la ecran (cablul de la cameră, cablul de la sursa de alimentare). Fixați suportul cu ajutorul șuruburilor, eventual folosiți dibluri.

#### **Conecțarea cablurilor**

Conectați camera la ecran cu cablul, pe care îl glisați pe ambele dispozitive în bornele marcate.

#### **Fixarea ecranului**

Ecranul îl presăm ușor spre suport, astfel încât proeminentele să intre în deschizăturile ovale pe partea din spate a ecranului. Fixarea ecranului o finalizăm prin glisarea fină a acestuia în jos.

#### **Conecțarea aparatului la retea**

Sursa de alimentare o conectați la rețeaua corespunzătoare parametrilor aparatului 230 V/50 Hz.

Conectorul de alimentare (ieșirea sursei) îl conectați la slotul marcat pe partea din spate a ecranului video.

#### **Schema de conectare a videointerfonului**

Descrierea bornelor (vezi ilustr. 2)

- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1 – Audio            | 5 – Yala el. DC 12 V + |
| 2 – GND              | 6 – Yala el. DC 12 V - |
| 3 – Video            | 7 – Poarta +           |
| 4 – Alimentarea 12 V | 8 – Poarta -           |

## Modul de montare a stației de ușă

vezi ilustr. 3

1. Desfaceți surubul de pe partea de jos a capacului inferior de plastic și îl glisați în jos din carcasa de aluminiu.
2. În continuare glisați în jos și îndepărtați capacul frontal de aluminiu al stației de ușă.
3. Alegeti locul optim pentru montare și fixați aici acoperișul de protecție.
4. Prin deschizătura de montaj treceți cablul de alimentare și introduceți în slotul pe partea din spate a camerei de luat vederi.
5. Unitatea de ușă astfel conectată o fixați cu ajutorul șuruburilor la acoperișul de protecție.
6. În final, în ordine inversă decât la demontare, asamblați la stația de ușă capacul de aluminiu și cu șurub asigurați capacul din partea inferioară a camerei de luat vederi.

Stația de ușă pe tencuială – între perete și stația de ușă aplicați un strat de silicon, care împiedică pătrunderea umezelii sub stația de ușă. Siliconul ar trebui să fie pe peretii laterală și de sus. Cel de jos trebuie să fie liber pentru ieșirea aerului umed din spațiul de sub stația de ușă.

Stația de ușă sub tencuială – spațiul dintre cutia de montaj și perete este recomandabil să fie umplut cu spumă de montaj și astfel izolat de peretele alăturat.

## Parametrii liniei de interconectare

Până la distanța de 20 m cu cablu UTP CAT.5 de calitate (optim CAT.6)

Peste 20 m recomandăm cablu SYKFY 5 × 2 × 0,5, ori 10 × 2 × 0,5. Pentru obținerea unei secțiuni mai mari cablurile se duplicită, chiar triplifică.

Secțiunea rezultată a conductoarelor este redată în tabel:

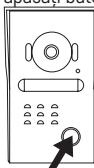
Diametrul miezului conductorului [mm]	Distanță [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

În execuția de bază nu este necesar cablu coaxial. Acesta se recomandă la distanța de peste 100 m.

Pentru conductoare la sol lungi se poate folosi cablu de telecomunicații categoria TCEPKPFLE.

## Deservirea dispozitivului

- Pentru apel și apariția imaginii pe ecran din stația de ușă, apăsați butonul pe stația de ușă.



- Pentru preluarea con vorbirii apăsați pe videointerfon butonul



- Pentru apariția imediată a imaginii din stația de ușă, apăsați butonul



- Pentru transmisia semnalului la yala electrică ori poartă apăsați butonul



- Setarea luminozității și a contrastului imaginii, la fel ca reglarea volumului con vorbirii și sunetului, le efectuați cu butoanele rotative amplasate pe partea laterală a videointerfonului.

- Selectarea melodiei de apel o efectuați prin apăsarea multiplă a butonului pe partea laterală a videointerfonului.

## Întreținerea dispozitivului

Ecranul nu este pretențios la întreținere. Se recomandă ștergerea ocasională a aparatului cu o cărpă umedă, conform gradului de murdărie.

### Atenție!

Înainte de curățare aparatul trebuie scos de sub tensiune prin deconectarea alimentării de la rețea!

## Avertizare de siguranță

- Nu amplasați videointerfonul în apropierea televizoarelor, sau în mediul cu temperatură ori umiditate ridicată.
- Nu atingeți ecranul TFT LCD cu mâna, nu dezmembrați ecranul nici stația de ușă.
- La lumina solară directă în obiectivul stației de ușă imaginea pe ecranul video poate deveni ilizibilă.
- Nu expuneți aparatul la vibrații și izbituri.

## FAQ

### Aparatul nu funcționează de loc

Controlați conductibilitatea cablurilor și conectarea sursei la rețea. Dacă prelungiți cablul de la sursă, controlați polaritatea corectă. Măsurăți sursa cu multimetru. Valoarea tensiunii de ieșire pe conector este de 12 V DC (+/- 1 V).

### Aparatul nu are imagine clară/sunet, nu sună

Coborâți monitorul ori panoul ușii și încercați conectarea cu un cablu scurt, pentru eliminarea întreruperii conductorului în casă. În continuare controlați reglarea parametrilor imaginii și sunetului (luminositatea, contrastul, culoarea, volumul).

### Obiectivul se aburește

Acest fenomen intervine mai ales în perioada răcoroasă, când are loc condensarea sub influența diferențelor de temperatură între perete și stația actuală ca atare. În cazul condensării recomandăm uscarea completă a stației și modificarea instalației.

### Sunet spontan

Sunetul spontan este provocat de pătrunderea umezelii. Apa surt circuitează bornele contactelor lacătului și aparatul sună spontan. Recomandăm demontarea stației de ușă, uscarea ei completă și stropirea electronicii cu lac hidrorepelent.

### Piuit (feedback)

Sursa feedback-ului este fragmentarea sunetului de ieșire a stației de ușă. Sunetul se fragmentează și se întoarce la microfon, unde se amplifică în continuare.

Eliminarea acestui fenomen se poate realiza prin diminuarea sensibilității microfonului și volumului difuzorului.

La stațiiile de ușă care au elemente reglabile, aceasta se poate regla prin rotirea potențiometrului.

La stațiiile fără reglaj se poate efectua amortizarea mecanică a microfonului cu o bucată de burete.

### Nu deschide lacătul

Controlați integritatea instalației.

Cu ajutorul multimetrului măsurăți câtă volți intră pe bornele lacătului. Pentru declanșare lacătul are nevoie de tensiune de 12 V. Dacă această valoare este mai mică, recomandăm folosirea conductorilor mai groși pentru comanda lacătului.

### Reducerea spontană a sensibilității microfonului

Verificați curățenia deschizăturii pentru microfon, eventual îl curățați ușor cu un obiect subțire și bont. Procedând neglijent riscați deteriorarea microfonului!

 Nu aruncați consumatorii electrici la deșeuri comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate.

 Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeuri comunale, substanțele periculoase se pot infi în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

EMOS spol. s.r.o. declară, că H1011 este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate sau se poate găsi pe paginile <http://www.emos.eu/download>.

## LT | Spalvinio vaizdo telefono komplektas

### Pakuotės turinys

Vaizdo ekranas: 1 vnt.

Ekrano tvirtinimo rėmelis: 1 vnt.

Lauko kameros blokas: 1 vnt.

Maitinimo šaltinis PSU 12 V NS: 1 vnt.

Varžtai: 6 vnt.

### Tekchninis vaizdo ekrano aprašymas

Žr. 1 pav.

- 1 – Garsiaukalbis
- 2 – Ekranas (apžvalga)
- 3 – 1-as užraktas
- 4 – 2-as užraktas
- 5 – Kalbėti
- 6 – Mikrofonas
- 7 – Šviesumas

- 8 – „Chroma“
- 9 – Kalbėjimo garsumas
- 10 – Melodijos parinkimas
- 11 – Melodijos garsumas

## Montavimas

### Pasirinkite ekrano montavimo vietą

Pasirinkite vaizdo ekrano montavimo vietą atsižvelgdam i laidų išdėstymą. Vaizdo ekraną rekomenduojama montuoti maždaug naudotojo akių aukštyste.

### Vaizdo ekrano laikiklio montavimas

Ant sienos paženklinke laikiklio tvirtinimo skylių vietas. Išgrežkite skyles ir įkiškite sienų kaičius. Taip pat būtina padaryti didesnę skylių laikiklio viduryje, kad prie ekrano galėtumėte prijungti visus laidus (vaizdo kameros laidą, PSU laidą ir durų atrakinimo laidus). Prisukite laikiklį ant sienos.

### Vaizdo kameros ir ekrano laidai

Lauko kamera prijunkite prie ekrano laidais pagal laidų prijungimo schemas. Nepažeiskite sistemos – patikrinkite, ar laidai teisingai sujungti.

### Ekrano tvirtinimas ant laikiklio

Pritvirtinkite ekrano gale esančius laikymo taškus prie laikiklio. Švelniai prispauskite ir įstumkite ekraną ant laikiklių, kol jis užsifiksuos. Ekranas dabar saugiai pritvirtintas.

### PSU jungtis

Įkiškite maitinimo laidą į 230 V KS ir 50 Hz kištukinį lizdą. Įkiškite maitinimo jungtį į tam skirtą lizdą galinėje vaizdo ekrano dalyje.

### Vaizdo telefono sistemos laidų sujungimas

Jungčių aprašymas (žr. 2 pav.)

- |                      |   |
|----------------------|---|
| 1 – Garsas           | 5 – Elektrinis durų užraktas NS 12 V      |
| 2 – Žememinimas      | 6 – Elektrinis durų užraktas, žememinimas |
| 3 – Vaizdo signalas  | 7 – Varty COM                             |
| 4 – Maitinimas +12 V | 8 – Varty NO                              |

### Lauko kameros bloko montavimas

žr. 3 pav.

- Išsukite plastikinio skydelio apačioje esančią varžtą ir vaizdo kameras ištraukite iš plastikinio dėklo.
- Nuo lauko stotelės nuimkite metalinį dangtį (papildoma įranga).
- Pasirinkite patogiausią vietą montavimui ir pirmiausia sumontuokite nuo lietaus saugantį kameros skydelį.
- Nutieskite laidą pro tam skirtą skydelio angą ir prijunkite prie vaizdo kameros gale esančios jungties.
- Prijungtą vaizdo kameras varžtu priveržkite prie lietaus skydelio.
- Tada ant kameros uždékite aliuminio dangtelį ir prisukite jį prie lietaus skydelio apačios.

Lauko kameros blokas: tvirtinamas prie sienos – tarp sienos ir kameros užtepkite silikono, kad į bloką nepatektų vandens. Silikoną reikia užtepti viršuje ir abiejose kraštose. Apatinėje dalyje silikono tepti nereikia, kad pro tarpa galėtų išgaruoti drėgmę.  
Lauko kameros blokas: įleidžiamas – rekomenduojama dėžutę izoliuoti nuo sienos: reikia montavimo putomis užpildyti tarpa tarp montavimo dėžutės ir sienos.

### Jungčių laidų parametrai

Atstumams iki 20 m rekomenduojama naudoti geros kokybės laidus, pvz., UTP CAT.5 (ar net CAT.6).

Didesniems nei 20 m atstumams rekomenduojama naudoti SYKFY 5 × 2 × 0,5 mm<sup>2</sup> arba 10 × 2 × 0,5 mm<sup>2</sup> laidus. Siekiant didesnio skerspjūvio, kad būtų galima perduoti signalą ilgesniu atstumu, rekomenduojama naudoti dvigubą ar trigubą laidą, pvz., 3× 0,5 mm<sup>2</sup> = 1,5 mm<sup>2</sup>.

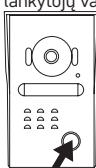
### Rekomenduojamas skerspjūvis pagal laido ilgį:

Laidinininko šerdies skersmuo [mm]	Atstumas [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Paprastai iki 100 m ilgio jungčiai vaizdo signalui bendraašio kabelio nereikia. Ilgesnei nei 100 m jungčiai optimaliam vaizdo signalui rekomenduojama naudoti bendraašį laidą, o jei jis nenaudojamas, tada reikia montuoti vaizdo signalo stiprintuvą. Po žeme klojant laidus rekomenduojama naudoti telekomunikacijų laidą, pvz., TCEPKPFLE.

### Naudojimo instrukcija

- Lauko bloke nuspauskite mygtuką CALL (skambinti), tada viadus ekrane pasigirs skambutis ir bus rodomas lankytøjų vaizdas.



- Norėdami kalbėtis su lankytøjais nuspauskite mygtuką TALK (kalbėti).



- Nuspaudę mygtuką MONITOR (stebėti) galėsite stebėti durų vaizdą.



- Nuspauskite mygtuką UNLOCK (atrakinti) ir atrakinsite duris ar atidarysite vartus.



- Vaizdo šviesumą, spalvas, skambučio ar kalbėjimo garsumą sureguliuosite dešinėje ekrano pusėje esančiais potenciometrais.

- Skambučio melodiją pakeisite nuspaudę dešinėje vaizdo ekrano pusėje esančią mygtuką MELODY (melodija).

## Priežiūra

Ekrana prižiūrėti paprasta. Atsižvelgus į tai, kiek dulkių yra sumontuojoje aplinkoje, rekomenduojama retkarčiais ekrana nuvalyti drėgna šluoste.

### Ispėjimas!

Prieš valant įrenginį būtina atjungti nuo maitinimo šaltinio!

## Saugos įspėjimas

- Nedékite vaizdo ekrano šalia televizoriaus arba ten, kur karšta ir drėgna.
- Nelieskite TFT skystujų kristalų ekrano arba jprasto ekrano rankomis, nebandykite išardyti lauko bloko.
- Tiesiai į vaizdo kameros objektyvą šviečiant saulei, vaizdas ekrane bus visiškai baltas.
- Nemontuokite įrenginio vietose, kuriose kyla pavojujams vibravoti ar nukristi.

## DUK

### Įrenginys neveikia

Patikrinkite laidus ir maitinimo adapterio prijungimą prie tinklo. Jei maitinimo adapteris prijungtas ilginamuoju laidu, patikrinkite, ar polišumas yra tinkamas. Išmatuokite adapterį multimetru. Jungties išėjimo įtampa turi būti 12 V NS (+/- 1 V).

### Vaizdas arba garsas néra aiškus, įrenginys neskamba

Pašalinkite monitorių arba durų skydelį ir prijunkite ji su trumpu laidu, taip namuose išvensosite nutraukto laidininko veikimo. Patikrinkite vaizdo ir garso nustatymus (ryškumą, kontrastą, spalvą, garsumą).

### Objektyvas rasoja

Taip dažniausiai atsitinka tada, kai šalta, nes dėl temperatūros skirtumo tarp sienos ir paties durų įrenginio jvyksta kondensacija. Jei vanduo kondensuojasi ant objektyvo, rekomenduojame kruopščiai išdžiovinti įrenginį ir pakeisti įrengimą.

### Savaiminis skambėjimas

Savaiminį skambėjimą sukelia į kameras patekusi drėgmė. Vanduo sukelia trumpajį užraktą jungiklio jungčių jungimą, todėl įrenginys pradeda skambeti savaimė. Rekomenduojame išmontuoti durų įrenginį, kruopščiai ji išdžiovinti ir apipurkštai elektronikai skirtui repeleantu.

### Aukšto tono triukšmas (gržtamasis ryšys)

Gržtamojo ryšio šaltinis yra durų įrenginio garso sklaidos rezultatas. Garsas išsisisklaido ir gržta atgal į mikrofoną, kur jis yra dar labiau susitirpinamas. Pašalinkite šią problemą sumažindami mikrofono jautrumą ir garsiakalbio garsumą. Durų įrenginiuose su reguliuojamaisiais elementais galite tai padaryti pasukdami potenciometrus. Įrenginiuose, be šių valdymo elementų, mikrofono garsumą galite sumažinti įterpdami minkštą putplasčio gabalėlį.

### Spyna neatsirakina

Patikrinkite, ar laidai nepažeisti. Užraktu jungtyste multimetru išmatuokite įtampą. Užraktui suveikti reikalinga 12 V įtampa. Jei ši vertė yra mažesnė, užraktui valdyti naudokite stipresnius laidininkus.

### Staigus mikrofono jautrumo sumažėjimas

Patikrinkite, ar mikrofono anga švari, jei reikia, švelniasi ją išvalykite plonu ir buku daiktu. Būkite atsargūs – nepažeiskite mikrofono! Jei reikia techninės pagalbos, skambinkite telefonu +420 581 261 102

 Nemeskite kartu su būtinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus.  
Susisiekitė su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntuinius vandenis, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

EMOS spol. s.r.o. deklaruoja, kad H1011 atitinka pagrindinius Direktyvos reikalavimus ir susijusias nuostatas. Prietaisą galima laisvai naudoti ES. Atitinkties deklaraciją galima rasti adresu <http://www.emos.eu/download>.

# LV | Krāsu videotālruņa komplekts

## Komplektācijas saturs

Videomonitors 1 gab.  
Videotālruņa montāžas rāmis 1 gab.  
Durvju kamera 1 gab.  
12 V līdzstrāvas barošanas avots 1 gab.  
Montāžas skrūves 6 gab.

## Videomonitora tehniskais apraksts

### skatīt 1. attēlu

1 – skaļrunis	7 – gamma
2 – monitors (attēla aktivizācija)	8 – attēla piesātinājums
3 – 1. atslēga	9 – balss skaļums
4 – 2. atslēga	10 – signāla izvēle
5 – runāt	11 – zvana signāla skaļums
6 – mikrofons	

## Uzstādīšana

### Vietas izvēle monitora uzstādīšanai

Izvēloties videomonitora uzstādīšanas vietu, nemiņiet vērā kabeļu nepieciešamību. Ieteicams ierīci novietot aptuveni lietotāja acu līmenī.

### Montāžas rāmja uzstādīšana zem videomonitora

Atzīmējet turētāja montāžas caurumu vietas. Izurbiet sienā caurumus un ievietojiet montāžas tapas. Turētāja vidū jābūt lielākam urbumam monitora kabeljiem (kabelis no kameras, barošanas kabelis, atslēgas kabelis). Piestipriniet turētāju ar skrūvēm; varat izmantot arī dībelus.

### Kabeļu pievienošana

Pielēdziet kameras monitoram, ievietojot kabeli abu ierīču pieslēgspailēs. Lai izvairītos no sistēmas bojājumiem, vēlreiz pārbaudiet pieslēguma pareizību.

### Monitora pievienošana

Pieliekiet monitora izvirzījumus pie turētāja. Viegli iespiediet monitoru turētājā, lai izvirzījumi iegultos monitora aizmugurē esošajās ovālajās atverēs. Pabidot monitoru nedaudz uz leju, tas tiks nostiprināts vietā.

### Ierīces pieslēgšana tīklam

Pielēdziet barošanas avotu elektrotīklam, kas atbilst ierīces parametriem – 230 V/50 Hz.

Ievietojiet barošanas avota savienotāju (izeja) videomonitora aizmugurē esošajā ligzdā.

### Video durvju sarga elektroinstalācijas shēma

Pieslēgpaiļu apraksts (skatīt 2. attēlu)

1 – audio	5 – elektriskā atslēga DC 12 V +
2 – zemējums	6 – elektriskā atslēga DC 12 V –
3 – video	7 – vārti +
4 – + 12 V barošanas avots	8 – vārti -

### Durvju iekārtas salikšana

#### skatīt 3. attēlu

- Atskrūvējiet skrūvi apakšējā plastmasas vāciņa apakšpusē un izbīdiet kameru no plastmasas vāciņa.
- Tad paveiciet un nonemiet durvju iekārtas priekšējo alumīnija vāciņu (pēc izvēles).
- Izvēlieties uzstādīšanai piemērotu vietu un vispirms pievienojet pārsegū.
- Izvelciet barošanas avota kabeli caur montāžas atveri un pievienojet to pieslēgspalei durvju kameras aizmugurē.
- Piestipriniet pieslēgto durvju iekārtu pārsegam ar komplektācijā iekļautajām skrūvēm.
- Visbeidzot uzielciet priekšējo alumīnija vāciņu un nostipriniet to ar skrūvi kameras apakšā.

Durvju stacija virs apmetuma – noklājiet silikona slāni starp sienu un kamерu, lai apturētu mitruma ieklūšanu kamерā. Siliķonam būtu jābūt uz augšējās un divām sānu sienām. Apakšējai sienai jābūt brīvai no silikona, lai mitrums varētu iztvaikot. Durvju stacija zem apmetuma – ieteicams vietu starp montāžas kārbu un sienu ar montāžas putām, lai tā būtu termiski izolēta no tuvējās sienas.

### Sasaistošo kabeļu parametri

Attālumam līdz 20 m izmantojiet kvalitātes UTP CAT.5 kabeli (ieteicams CAT.6)

Par 20 m lielākam attālumam ieteicams kabelis SYKFY

$5 \times 2 \times 0,5$  vai  $10 \times 2 \times 0,5$ . Lai sasniegstu lielāku diametru, kabeļus var divkāršot vai trīskāršot, piemēram,  $3 \times 0,5 \text{ mm}^2 = 1,5 \text{ mm}^2$ .

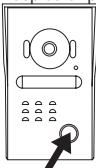
## Ieteicamais šķērsgriezuma laukums atkarībā no kabeļa garum:

Vadītāja pamata diametrs [mm]	Attālums [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Pamatā uzstādījumā līdz 100 m nav nepieciešams koaksiālais kabelis. Šāds kabelis ir ieteicams vienīgi attālumiem, kas pārsniedz 100 m. Garu zemes kabeļu montāžai ieteicams izmantot TCEPKPFLE kategorijas telekomunikāciju kabeli.

## Ierīces darbība

- Lai nozvanītu zvans un videotālruni tiktu parādīts attēls, nospiediet pogu ZVANĪT.



- Lai sarunātos ar viesiem, nospiediet pogu RUNĀT.



- Lai iegūtu attēlu no durvju iekārtas, nospiediet pogu NOVĒROT.



- Lai atslēgtu durvis vai atvērtu vārtus,, nospiediet pogas ATSLĒGT.



- Attēla GAMMU un PIESĀTINĀJUMU, kā arī BALSS un ZVANA signāla skaļumu var iestatīt, pagriežot videomonitora sānos esošos regulatorus.
- Zvana signālu var izvēlēties, vairākkārt nospiežot pogu SIGNĀLS videomonitora sānā.

## Ierīces apkope

Ierīcei nav nepieciešama īpaša apkope. Atkarībā no putekļu daudzuma un ierīces stāvokļa ieteicams to periodiski noslaucīt ar mitru drānu.

### Brīdinājums!

Pirms tīrišanas ierīce ir jāatlīno no barošanas avota!

### Drošības brīdinājums

- Nenovietojiet videomonitoru TV uztvērēju tuvumā vai vidē ar augstu temperatūru vai mitrumu.
- Nepieskarieties TFT LCD displejam vai monitoram ar rokām un neizjauciet durvju iekārtu.
- Ja saule spīd tieši durvju iekārtas lēcā, videomonitora attēls var būt nenolasāms.
- Nepakļaujiet ierīci vibrācijām vai kritieniem.

## Biežāk uzdotie jautājumi

### Ierīce nedarbojas

Pārbaudiet kabeļu līniju un pieslēgumu tīkla avotam.

Ja Jūs pagarināt kabeli, kas izriet no avota, pārbaudiet, vai ir ievērota pareizā polaritāte. Nomēriet avotu ar multimetru. Konektora izvejas spriegumam jābūt 12 V DC (+/- 1 V).

### Ierīcei nav skaidra attēla/skaņas, tā nezvana

Pakariet monitoru vai durvju paneli un pievienojet to ar īsu kabeli, lai novērstu vada pārrāvumu mājā.

Pārbaudiet attēla iestatījumus un skaņas parametrus (spilgtumu, kontrastu, krāsu, skaļumu).

### Lēca ir aizsvīdusi

Tā var notikti īpaši aukstos laikapstāklos, kad parādās kondensācija, saistībā ar temperatūras atšķirību starp sienu un šodienas staciju. Ja ūdens kondensējas uz lēcas, iesakām rūpīgi nozāvēt staciju un pārveidot instalāciju.

### Pēkšņa zvanišana

Pēkšņu zvanišanu izraisa mitruma ieklūšanu kamerā. Ūdens rada bloķēšanas slēdžu īssavienojumu, un ierīce pēkšņi zvana. Iesakām izjaukt durvju staciju, rūpīgi to nozāvēt un apsmidzināt to ar ūdensdrošu laku elektronikas izstrādājumiem.

### Svilpošana (atgriezeniskā saite)

Atgriezeniskās saites avots ir skaņas izkliede no durvju stacijas. Skaņa izklieđejas un atgriežas mikrofonā, kur tā kļūst spēcīgāka. Šo efektu ir iespējams novērst, samazinot mikrofona jutību un skaļumu skaļumu.

Durvju stacijām, kas ir aprīkotas ar regulējamiem elementiem, to ir iespējams noregulēt, nedaudz pagriežot potenciometrus. Stacijām, līdzās regulēšanas iespējām, iespējams veikt mehānisku mikrofona slāpēšanu ar putām.

### Slēdzi never atvērt

Vēlreiz pārbaudiet līnijas kompaktumu.

Izmantojiet multimetru, lai noskaidrotu, cik voltu liels spriegums ienāk bloķēšanas skavās. Lai slēdzis varētu sākt darboties, tam nepieciešams 12 V liels spriegums.

Ja šī vērtība ir zemāka, iesakām slēdža kontrolei izmantot spēcīgākus vadītājus.

#### Pēķēšs mikrofona jutības samazinājums

Pārbaudiet mikrofona atveres tirību vai to viegli notīriet ar plānu un neaus priekšmetu.

Uzmanieties, lai nesabojātu mikrofonu!

Ja vajadzigs tehnisks atbalsts, zvaniet +420 581 261 102

 Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bilstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības kēdē, kur tās var ieteikt mēt cilvēka veselību.

EMOS spol. s.r.o. apliecinā, ka H1011 atbilst Direktīvas pamatprasībām un pārējiem atbilstošajiem noteikumiem. Ierīci var brīvi lietot ES. Atbilstības deklarācija ir pieejama <http://www.emos.eu/download>.

## EE | Värvivideofoni komplekt

### Komplekti sisu

Videomonitor: 1 tk

Monitori kinnitusklamber: 1 tk

Kaamera välisseade: 1 tk

12 V alalisvoolu toiteallikas: 1 tk

Kruvid: 6 tk

### Videomonitori tehniline kirjeldus

vt joonist 1

- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| 1 – Kõlar              | 7 – Heledus               |
| 2 – Monitor (eelvaade) | 8 – Kroma                 |
| 3 – Lukustus 1         | 9 – Kõne helitugevus      |
| 4 – Lukustus 2         | 10 – Meloodia valimine    |
| 5 – Rääkimine          | 11 – Meloodia helitugevus |
| 6 – Mikrofon           |                           |

### Paigaldamine

#### Monitori paigalduskoha valimine

Valige videomonitori paigalduskohta, pidades silmas kaablite ettevalmistamist. Videomonitor on soovitatav paigaldada umbes kasutaja silmade kõrgusele.

#### Videomonitori kronsteini paigaldamine

Märgistage seisale kronsteini kinnituspunktid. Puurige punktidesse augud ja sisestage tüüblid. Samuti on vaja kronsteini keskele teha suurem auk, et monitoriga oleks võimalik ühendada kõik kaablid (kaamera kaabel, toitekaabel ja uksevabastuskaablid). Kruvige kronsteini seisal külge.

#### Kaamera ja monitori juhtmete ühendamine

Ühendage väliskaamera monitoriga kaabli abil vastavalt juhtmeskeemile. Süsteemi kahjustamise vältimiseks kontrollige veel kord, kas juhtmed on õigesti ühendatud.

#### Monitori kinnitamine kronsteini külge

Kinnitage monitori tagaküljel olevad hoidlikukinnitused kronsteini külge. Vajutage ja libistage monitor kerget jõudu rakendades kronsteinil allapoole, kuni see klöpsab kohale. Monitor on nüüd kinnitatud.

#### Toiteallika ühendamine

Ühendage toiteallikas pistikuga 230 V AC/50 Hz volvõrku. Ühendage toitepistik videomonitori tagaküljel asuvasse ühendusse.

#### Videoga uksetelefoni süsteemi juhtmed

Ühenduse kirjeldus (vt joonist 2)

- |                 |   |
|-----------------|---|
| 1 – Heli        | 5 – Elektriline uksevabastus 12 V alalisvoolu |
| 2 – GND         | 6 – Elektriline uksevabastus GND              |
| 3 – Video       | 7 – Värv COM                                  |
| 4 – Toide +12 V | 8 – Värv NO                                   |

#### Kaamera välisseadme paigaldamine

vt joonist 3

1. Keerake plastik vihmakaitse allosas olev kruvi lahti ja tömmake kaameraseade plastkaitsest välja.
2. Eemaldage väljaamalt (valikuline) metallkate.
3. Valige kõige mugavam paigalduskohta ja paigaldage esmalt kaamera välisseadme vihmakaitse.
4. Viige kaabel läbi kaabliava vihmakaitsesse ja ühendage ühendused kaameraseadme tagaosa külge.
5. Kui kaameraseadme juhtmed on ühendatud, kruvige kaameraseade tagasi vihmakaitsesse.

6. Järgmisel etapil tuleb alumiiniumkate paigaldada tagasi kaameraseadmele ja kruvida vihmakaitse alla.

Kaamera välisseade: Seinale kinnitav – paigutage seina ja kaameraseadme vahelle räni, et vesi seadmesse ei pääseks.

Räni tuleb paigutada mööda ülaosa ja kahte vertikaalset serva. Alumine serv peab jäätma ränivabaks, et niiskus aurustiks!

Kaamera välisseade: Pindkinnitatav – karbi isoleerimiseks ümbritsevate külmade seinte suhtes on soovitatav täita paigalduskarbi ja seina vaheline ruum monteerimisvahuga.

## Ühenduskaabi parameteedrid

Kuni 20 m vahemaade korral on soovitatav kasutada kvaliteetset kaablit nagu UTP CAT.5 (või veelgi parem; CAT.6).

Kuni 20 m vahemaade korral on soovitatav kasutada kaablit SYKFY  $5 \times 2 \times 0,5 \text{ mm}^2$  või  $10 \times 2 \times 0,5 \text{ mm}^2$ . Suurema ristlõikepinna saamiseks pikkade vahemaade korral on soovitatav juhtmeid kaablis kahe- või kolmekordistada, näiteks  $3 \times 0,5 \text{ mm}^2 = 1,5 \text{ mm}^2$ .

## Soovitatav ristlõikepindala (cross-sectional area, CSA) sõltub kaabli pikkusest:

Juhtme siseläbimõõt [mm]	Kaugus [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Tavaühenduse korral kuni 100 m pole videosignaali jaoks vaja koaksiaalkaablit. Üle 100 m pikkuste ühendustele korral on optimaalse videosignaali jaoks soovitatav kasutada koaksiaalkaablit, muid juhul kasutage videovõimendeid. Pikkade maa-aluse kaablite jaoks on soovitatav kasutada Telecomi kaablit, nt TCEPKPFLE.

## Kasutamisjuhised

- Vajutage väliseadme nuppu CALL (HELISTA) ja siseseadme monitorilt kostab helimeloodia ning kuvatakse pilt kõigist külastajatest.



- Külastajatega rääkimiseks vajutage nuppu TALK (RÄÄGI).



- Uksetaguse jälgimiseks vajutage nuppu MONITOR (MONITOR).



- Ukse või värava vabastamiseks vajutage nuppu UNLOCK (AVA).



- Videopildi suvandeid BRIGHTNESS (HELEDUS) VÕI CHROMA (KROMA), või suvandite RING (HELISTA KELLA) või TALK (RÄÄGI) helitugevust saab reguleerida monitori paremal küljel asuvate potentsioomeetrite abil.
- Helimeloodia muutmiseks vajutage videomonitori paremal küljel nuppu MELODY (MELOODIA).

## Hooldus

Monitori on lihtne hooldada. Mõnikord on monitori soovitatav puhastada märja lapiga, seda olenevalt tolmu hulgast paigalduseskonnas.

## Hoiatus!

Enne seadme puhastamist tuleb see vooluvõrgust lahti ühendada!

## Ohutushoiatus

- Ärge asetage videomonitorit teleri lähedusse ega kõrge temperatuuri või õhuniiskusega keskkonda.
- Ärge puudutage käega monitori TFT vedelkristallekraani ja ärge võtke jaama lahti.
- Ötsene kaamera objektiivile suunatud päikesevalgus muudab videomonitori pildi täiesti valgeks.
- Ärge asetage seadet kohta, kus võib esineda vibratsioon või kukkumisoht.

## KKK

### Seade ei tööta

Kontrollige kaableid ja toiteadapteri ühendust võrguga. Kui pikendasite toiteadapteri kaablit, kontrollige, kas polaarsus on õige. Möötke adapter multimeetriga. Pistiku väljundpinge peab olema 12 V alalisvoolu (+/- 1 V).

### Pilt/heli pole selge, seade ei helise

Eemaldage monitori või uksepaneeli ja ühendage see lühikese kaabli abil, et vältida juhtme häireid. Kontrollige pildi ja heli sätteid (heledus, kontrast, värv, helitugevus).

### Lääts muutub uduseks

See toimub peamiselt külma ilmaga, kus seina ja ukseeadme vahelise temperatuurierinevuse tõttu tekib kondensatsioon.

Kui läätsele kondenseerub vesi, soovitame seadet põhjalikult kuivatada ja paigaldust kohandada.

## Juhustlik helisemine

Juhustliku helisemise põhjustab niiskuse kaamerasse sattumine. Vesi lühistab lukustuslüliti kontaktid ja seade hakkab iseenesest helisema. Soovitame ukseseadme lahti võtta, seda põhjalikult kuivatada ja pihustada seda elektroonika kaitsmiseks vetthülgava spreiga.

## Kile müra (kaja)

Kaja põhjas on väljundheli hajumine ukseseadimest. Heli hajub ja suunatakse tagasi mikrofoni, kus see võimendub veelgi. Kõrvaldage see probleem, vähendades mikrofoni tundlikkust ja kõlari helitugevust. Reguleeritavate elementidega ukseseadmetes saate seda teha potentsiomeetreid reerates. Ilma selliste juhtelementidega seadmetes saate mikrofoni helitugevust vähendada tüki pehme vahtplasti sisestamisega.

## Lukustus ei avane

Kontrollige, kas kaablid on terved. Mõõtke multimeetri abil lukustuse klemmid pinget. Lukustuse käivitamiseks on vaja pinget 12 V. Kui väärtsus on madalam, kasutage lukustuse haldamiseks tugevamaid juhtmeid.

## Mikrofoni tundlikkuse järsk langus

Kontrollige mikrofoni ava puhtust ja kui puhastamine on vajalik, puhastage seda ettevaatlikult õhukese ning nüri esemega. Olge ettevaatlik, et mikrofoni mitte kahjustada! Kui vajate tehnilist tuge, helistage järgmisel numbril: +420 581 261 102

 Ärge visake ära koos olmejäätmeteega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktidest kohta saate kohalikult omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

EMOS spol. s r. o. kinnitab, et toode koodiga H1011 on kooskõlas direktiivi nõuete ja muude säätetega. Seda seadet tohib ELi riikides vabalt kasutada. Vastavusdeklaratsioon on osa kasutusjuhendist ja see on leitav ka kodulehel <http://www.emos.eu/download>.

## BG | Комплект цветен видеодомофон

### Съдържание на комплекта

Видеомонитор: 1 бр.

Монтажна конзола за монитора: 1 бр.

Външна видеокамера: 1 бр.

Захранване 12 V DC: 1 бр.

Винтове: 6 бр.

### Техническо описание на видеомонитора

вж. Фиг. 1

- 1 – Високоговорител
- 2 – Монитор (изглед)
- 3 – Ключалка 1
- 4 – Ключалка 2
- 5 – Говор
- 6 – Микрофон

- 7 – Яркост
- 8 – Наситеност
- 9 – Сила на звука на говора
- 10 – Избор на мелодия
- 11 – Сила на звука на мелодията

### Монтиране

#### Избор на място за монтиране на монитора

Изберете мястото за монтиране на видеомонитора, като имате предвид подготовката на кабелите. Препоръчително е да монтирате видеомонитора приближно нивото на очите на потребителя.

#### Монтиране на конзолата за видеомонитора

Отбележете отворите за закрепване на конзолата на стената. Пробийте отворите и пъхнете дюбелите. Необходимо е също така да пробиете по-голям отвор в средата на конзолата, за да може всички кабели (кабелът на видеокамерата, кабелът на захранването и кабелът за отварянето на вратата) да бъдат свързани с монитора. Закрепете с винтове конзолата на стената.

#### Окабеляване на видеокамерата и монитора

Свържете с кабел външната камера с монитора съгласно електрическата схема. За да избегнете повреда на системата, проверете още веднъж правилно ли е окабеляването.

#### Закрепване на монитора в конзолата

Закачете точките за закрепване на задната страна на монитора за конзолата. Натиснете леко и плъзнете монитора надолу в конзолата, докато щракне. Сега мониторът е закрепен.

#### Свързване на захранването

Включете захранването в контакт на мрежата 230 V AC/50 Hz. Свържете конектора на захранването в съответния извод на задната страна на видеомонитора.

## Окабеляване на системата на домофона

Описание на свързването (вж. Фиг. 2)

- 1 – Аудио
- 2 – Земя
- 3 – Видео
- 4 – Захранване +12 V

- 5 – Ел. отваряне на вратата - DC 12 V
- 6 – Ел. отваряне на вратата - земя
- 7 – Портал COM
- 8 – Портал NO

## Монтиране на външната видеокамера

вж. Фиг. 3

1. Развийте винта в долната част на пластмасовия капак за предпазване от дъжд и издърпайте камерата от капака.
2. Свалете металния капак на външната станция (опционално).
3. Изберете най-удобното място за монтиране на външната видеокамера и поставете първо капака за предпазване от дъжд.
4. Прекарайте кабела през отвора в капака за предпазване от дъжд и го свържете към задната страна на камерата.
5. Когато видеокамерата е свързана с кабела, закрепете я с винтове обратно в капака за предпазване от дъжд.
6. В следващата стъпка алюминиевият капак трябва да бъде монтиран обратно върху видеокамерата и закрепен с винтове за долната част на капака за предпазване от дъжд.

Външна видеокамера: При монтиране на стена – нанесете силикон между стената и видеокамерата, за да не навлиза вода в уреда. Силиконът трябва да бъде нанесен върху горния и двета вертикални ръба. Не нанасяйте силикон върху долния ръб, за да може влагата да се изпарява!

Външна видеокамера: При скрит монтаж – препоръчително е да запълните с монтажна пяна пространството между монтажната кутия и стената с цел да изолирате кутията от заобикалящите я студени стени.

## Параметри на свързвания кабел

За разстояния до 20 m е препоръчително да използвате висококачествен кабел като UTP CAT.5 (или още по-добре; CAT.6). За разстояния над 20 m е препоръчително да използвате кабел SYKFY 5 × 2 × 0,5 mm<sup>2</sup> или 10 × 2 × 0,5 mm<sup>2</sup>. За да се получи по-голяма площ на напречното сечение за дълги разстояния, препоръчително е да удвоите или утроите броя на проводниците в кабела, напр. 3 × 0,5 mm<sup>2</sup> = 1,5 mm<sup>2</sup>.

## Препоръчителна площ на напречното сечение (CSA) според дължината на кабела:

Диаметър на проводника [mm]	Разстояние [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

За базово свързване до 100 m не е необходим коаксиален кабел за видеосигнала. За свързания над 100 m се препоръчва коаксиален кабел за оптимален видеосигнал, или използвайте видеосиловители. За дълго подземно окабеляване е препоръчително да използвате телекомуникационен кабел, напр. TCEPKPFLE.

## Инструкции за работа

- Натиснете бутона CALL (Позвъняване) на външния модул и от вътрешния монитор ще прозвучи мелодията на зъвнене и ще се покаже картина с посетителите.



- Натиснете бутона TALK (Говор), за да разговаряте с посетителите.



- Натиснете бутона MONITOR (Монитор), за да видите предната страна на вратата.



- Натиснете бутона UNLOCK (Отключване), за да отворите вратата или портала.



- За да регулирате BRIGHTNESS (Яркост) или CHROMA (Наситеност) на картината, или силата на звука за RING (Позвъняване) или TALK (Говор), използвайте потенциометрите на дясната страна на монитора.

- За да промените мелодията на зъвнене, натиснете бутона MELODY на дясната страна на видеомонитора.

## Поддръжка

Мониторът е лесен за поддръжка. Препоръчително е от време на време да почиствате монитора с влажна кърпа, в зависимост от нивото на прах в средата, където е монтиран.

## Предупреждение!

Преди почистване на уреда го изключете от захранването!

## **Предупреждения, свързани с безопасността**

- Не монтирайте видеомонитора в близост до телевизор или в среда с висока температура или влажност.
- Не докосвайте TFT LCD дисплея на монитора с ръка и не разглеждайте външната станция.
- Пряката слънчева светлина върху лещата на камерата кара картината на видеомонитора да изглежда напълно бяла.
- Не монтирайте устройството на място, което може да бъде подложено на силни вибрации или където има опасност от падане.

## **Често задавани въпроси**

### **Устройството не работи**

Проверете кабелите и свързването на захранващия адаптер към мрежата. Ако сте изтеглили кабела от захранващия адаптер, проверете правилна ли е полярността. Измерете адаптера с мултиметър. Изходящото напрежение при конектора трябва да бъде 12 V DC (+/- 1 V).

### **Картина не е ясна / звукът не е чист, устройството не звъни**

Демонтирайте монитора (или плота на вратата) и го свържете с къс кабел, така че да елиминирате вероятността от прекъснат проводник. Проверете настройките на картина и звука (яркост, контраст, цвят, сила на звука).

### **Лещата се замъглява**

Това се случва най-вече в студено време, когато се образува конденз поради разликата в температурата между стената и самото външно тяло. Ако върху лещата кондензира вода, препоръчваме Ви да почистите старательно уреда и да промените мястото му на монтиране.

### **Внезапно позъняване**

Внезапното позъняване е причинено от навлязла във видеокамерата влага. Водата предизвиква къси съединения на контактите на прекъсвача на ключалката и устройството започва да звъни само. Препоръчваме Ви да демонтирате външното тяло, да го изслушате внимателно и да го напръскате с воден репелент за електроника.

### **Висок звук (микрофония)**

Източникът на микрофония е разсейването на звука, излизаш от външното тяло. Звукът се разсеява и влиза обратно в микрофона, където се усиства допълнително. Може да решите този проблем, като намалите чувствителността на микрофона и силата на звука на високоговорителя. При външни тела с регулируеми елементи това става чрез завъртане на потенциометрите. При външни тела без такива елементи за управление може да намалите силата на звука на микрофона, като пъхнете парче мека пяна.

### **Ключалката не се отваря**

Проверете правилно ли е окабеляването. Измерете с мултиметър напрежението на клемите на ключалката. Ключалката се нуждае от напрежение 12 V, за да се задейства. Ако напрежението е по-ниско, използвайте по-силни проводници за управляващия механизъм на ключалката.

### **Внезапно намаляване на чувствителността на микрофона**

Проверете чист ли е отворът на микрофона и ако има нужда от почистване, почистете го внимателно с тънък и тъп предмет. Внимавайте да не повредите микрофона! Ако имате нужда от техническо съдействие, позвънете на: +420 581 261 102

 Не изхвърляйте електрически уреди с несортирани домакински отпадъци; предавайте ги в пунктите за събиране на събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктите за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

EMOS spol. s r. o. декларира, че H1011 отговаря на основните изисквания и други разпоредби на Директива. Оборудването може да се използва свободно в рамките на ЕС. Декларацията за съответствие е част от това ръководство и може да бъде намерена също на уеб сайта <http://www.emos.eu/download>.



## **GARANCIJSKA IZJAVA**

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecov.
3. EMOS Sl, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

## **NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK**

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščeni delavnici (EMOS Sl, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahteveka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS Sl, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ Set barvnega videotelefona

TIP: \_\_\_\_\_ H1011

DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS Sl, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija

tel: +386 8 205 17 21

e-mail: naglic@emos-si.si